

Bruselj, 13. november 2017  
(OR. en)

14116/17

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2016/0409 (COD)**

---

---

**SIRIS 189  
ENFOPOL 514  
COPEN 335  
SCHENGEN 80  
COMIX 748  
CODEC 1769**

## **IZID POSVETOVANJA**

---

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	13454/17
Št. dok. Kom.:	15814/16
Zadeva:	Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju policijskega sodelovanja in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, o spremembi Uredbe (EU) št. 515/2014 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1986/2006, Sklepa Sveta 2007/533/PNZ in Sklepa Komisije 2010/261/EU – pooblastilo za začetek medinstitucionalnih pogajanj

---

Coreper se je na seji 8. novembra 2017 dogovoril, da predsedstvo pooblasti za začetek medinstitucionalnih pogajanj na podlagi revidiranega kompromisnega besedila iz priloge.

Zapisniku seje Coreperja z dne 8. novembra 2017 bo priložena izjava Grčije.

Združeno kraljestvo ima še vedno splošni pridržek in parlamentarni pridržek glede teh instrumentov.

Označene so spremembe prvotnega predloga Komisije, in sicer je novo ali spremenjeno besedilo **v krepkem tisku in podčrtano**, črtano besedilo pa je označeno z [...].

Predlog

**UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju policijskega sodelovanja in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, o spremembi Uredbe (EU) št. 515/2014 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1986/2006, Sklepa Sveta 2007/533/PNZ in Sklepa Komisije 2010/261/EU**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti drugega pododstavka člena 82(1)(d), člena 85(1), člena 87(2)(a) in člena 88(2)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Schengenski informacijski sistem (SIS) je pomembno orodje za uporabo določb schengenskega pravnega reda, kakor je vključen v okvir Evropske unije. SIS sodi med glavne izravnalne ukrepe **in najpomembnejša orodja kazenskega pregona**, ki prispevajo k ohranjanju visoke stopnje varnosti na območju svobode, varnosti in pravice Evropske unije, saj podpira operativno sodelovanje med mejno policijo, policijo, carinskimi in drugimi [...] organi, **pristojnimi za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj oziroma izvrševanje** [...] kazenskih **sankcij in kontrol v zvezi z državljani tretjih držav** [...]<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Ubeseditev v skladu s členom 43(1)(c).

- (2) SIS je bil **prvotno** vzpostavljen na podlagi določb naslova IV Konvencije z dne 19. junija 1990 o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah<sup>2</sup> (Schengenska konvencija). Razvoj druge generacije SIS (SIS II) je bil zaupan Komisiji na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 2424/2001<sup>3</sup> in Sklepa Sveta 2001/886/PNZ<sup>4</sup> ter vzpostavljen z Uredbo (ES) št. 1987/2006<sup>5</sup> in Sklepom Sveta 2007/533/PNZ<sup>6</sup>. SIS II je nadomestil SIS, kakor je bil vzpostavljen s Schengensko konvencijo.
- (3) Tri leta po začetku delovanja SIS II je Komisija izvedla oceno sistema v skladu s členi 24(5), 43(5) in 50(5) Uredbe (ES) št. 1987/2006 ter členom 59 in členom 65(5) Sklepa 2007/533/PNZ. Ocenjevalno poročilo in z njim povezani delovni dokument služb sta bila sprejeta 21. decembra 2016<sup>7</sup>. Priporočila iz teh dokumentov **se** [...] ustrezno upoštevajo v tej uredbi.

---

<sup>2</sup> UL L 239, 22.9.2000, str. 19.. Konvencija, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1160/2005 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 191, 22.7.2005, str. 18).

<sup>3</sup> UL L 328, 13.12.2001, str. 4..

<sup>4</sup> Sklep Sveta 2001/886/PNZ z dne 6. decembra 2001 o razvoju druge generacije Schengenskega informacijskega sistema (SIS II) (UL L 328, 13.12.2001, str. 1).

<sup>5</sup> Uredba (ES) št. 1987/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II) (UL L 381, 28.12.2006, str. 4).

<sup>6</sup> Sklep Sveta 2007/533/PNZ z dne 12. junija 2007 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II) (UL L 205, 7.8.2007, str. 63).

<sup>7</sup> Poročilo Evropskemu parlamentu in Svetu o oceni druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II) v skladu s členom 24(5), členom 43(3) in členom 50(5) Uredbe (ES) št. 1987/2006 ter členom 59(3) in členom 66(5) Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter spremljevalni delovni dokument služb Komisije.

- (4) Ta uredba predstavlja potrebno pravno podlago za urejanje SIS glede zadev, ki spadajo na področje uporabe poglavij 4 in 5 naslova V Pogodbe o delovanju Evropske unije. Uredba (EU) 2018/... Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju mejnih kontrol<sup>8</sup> predstavlja potrebno pravno podlago za urejanje SIS glede zadev, ki spadajo na področje uporabe poglavja 2 naslova V Pogodbe o delovanju Evropske unije.
- (5) Dejstvo, da je pravna podlaga, potrebna za urejanje SIS, sestavljena iz ločenih instrumentov, ne vpliva na načelo, da SIS predstavlja enoten informacijski sistem, ki bi moral delovati kot tak **in zajemati enotno mrežo uradov SIRENE za zagotavljanje izmenjave dopolnilnih podatkov**. Zato bi morale biti nekatere določbe teh instrumentov enake.
- (6) Treba je opredeliti cilje SIS, **nekatero elemente** njegove tehnične arhitekture [...] in njegovo financiranje, določiti pravila v zvezi z njegovim delovanjem od konca do konca in uporabo ter opredeliti naloge, kategorije podatkov, ki jih je treba vnesti v sistem, namene vnosa **in obdelave** podatkov, merila za njihov vnos, organe, pooblaščenec za dostop do podatkov, uporabo biometričnih [...] **podatkov** in dodatna pravila o obdelavi podatkov.

---

<sup>8</sup> Uredba (EU) 2018/...

- (7) SIS vključuje centralni sistem (v nadaljnjem besedilu: centralni SIS) in nacionalne sisteme, **ki lahko vključujejo** [...] popolno ali delno kopijo podatkovne zbirke SIS, **ki jo lahko uporabljata dve državi članici ali več**. Glede na to, da je SIS najpomembnejši instrument za izmenjavo informacij v Evropi, **s katerim se zagotavljata varnost in učinkovito upravljanje migracij**, je treba zagotoviti njegovo neprekinjeno delovanje na centralni in nacionalni ravni. **Razpoložljivost SIS bi bilo treba pozorno spremljati na centralni ravni in ravni držav članic ter vsak primer nerazpoložljivosti končnim uporabnikom zabeležiti in sporočiti deležnikom na nacionalni ravni in ravni EU.** [...] Vsaka država članica bi morala [...] vzpostaviti [...] rezervni **sistem za svoj nacionalni sistem**. **Države članice bi morale tudi zagotoviti neprekinjeno povezljivost s centralnim SIS prek podvojenih, fizično in geografsko ločenih povezovalnih točk. Centralni SIS bi bilo treba upravljati tako, da se zagotovi njegovo delovanje 24 ur na dan in 7 dni v tednu. Da bi to dosegli, se lahko uporabi dvojno aktivna rešitev (active-active).**
- (7A) Tehnična arhitektura SIS se lahko spremeni glede na tehnični napredek, pri čemer se zagotovijo najvišja možna stopnja razpoložljivosti končnim uporabnikom na centralni in nacionalni ravni, izpolnjevanje vseh veljavnih zahtev glede varstva podatkov, storitve, potrebne za vnos in obdelavo podatkov SIS, vključno z opravljanjem poizvedb v podatkovni zbirki SIS, ter šifrirano navidezno komunikacijsko omrežje, namenjeno podatkom SIS in izmenjavi podatkov med uradi SIRENE. Odločitve o spremembah bi morale temeljiti na ocenah učinka in stroškov ter bi jih bilo treba sporočiti Evropskemu parlamentu in Svetu.**
- (8) Treba je vzdrževati priročnik s podrobnimi pravili za izmenjavo [...] dopolnilnih podatkov v zvezi z ukrepom, ki se zahteva na podlagi razpisa ukrepa. Nacionalni organi v vsaki državi članici (v nadaljnjem besedilu: uradi SIRENE) bi morali zagotoviti izmenjavo teh informacij.

- (9) Za zagotovitev učinkovite izmenjave dopolnilnih podatkov [...] je primerno okrepiti delovanje uradov SIRENE z določitvijo zahtev glede razpoložljivih virov, usposabljanj uporabnikov in časa za odziv na poizvedbe drugih uradov SIRENE.
- (10) Operativno upravljanje centralnih delov SIS izvaja Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice<sup>9</sup> (v nadaljnjem besedilu: Agencija). Da bi Agencija lahko zagotovila dovolj finančnih in kadrovskih virov za zajetje vseh vidikov operativnega upravljanja centralnega SIS **in komunikacijske infrastrukture**, bi bilo treba v tej uredbi podrobno določiti njene naloge, zlasti v zvezi s tehničnimi vidiki izmenjave dopolnilnih podatkov.
- (11) Brez poseganja v **primarno** odgovornost držav članic za točnost podatkov, vnesenih v SIS, **in vlogo uradov SIRENE kot koordinatorjev kakovosti** bi morala Agencija prevzeti odgovornost za izboljšanje kakovosti podatkov z uvedbo centralnega orodja za spremljanje kakovosti podatkov ter za redno pripravo poročil za **Komisijo in** države članice.
- (12) Da bi se omogočilo boljše spremljanje uporabe SIS za analizo trendov v zvezi s kaznivimi dejanji, bi moral biti Agenciji omogočen razvoj najsodobnejših zmogljivosti za statistično poročanje državam članicam, Komisiji, Europolu ter Evropski agenciji za mejno in obalno stražo, ne da bi bila pri tem ogrožena celovitost podatkov. Zato bi bilo treba vzpostaviti centralno odložišče statističnih podatkov. Zbrani statistični podatki ne bi smeli vsebovati osebnih podatkov. **Države članice bi morale statistične podatke glede pravice do dostopa, popravka netočnih podatkov in izbrisa nezakonito shranjenih podatkov sporočati mehanizmu sodelovanja.**

---

<sup>9</sup> Vzpostavljena z Uredbo (EU) št. 1077/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o ustanovitvi Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (UL L 286, 1.11.2011, str. 1).

(13) SIS bi moral vsebovati tudi dodatne kategorije podatkov, ki bodo končnim uporabnikom omogočili, da nemudoma sprejmejo informirano odločitev na podlagi razpisa ukrepa. Za olajšanje identifikacije oseb in odkrivanja več identitet bi morale kategorije podatkov v zvezi z osebami vsebovati sklic na osebni identifikacijski dokument ali številko in kopijo takega dokumenta, če je na voljo.

**(13A) Pri vnosu razpisa ukrepa bi bilo treba navesti vse ustrezne podatke, če so na voljo, zlasti ime, da bi kar se da zmanjšali tveganje napačnih zadetkov in nepotrebne operativne dejavnosti.**

(14) SIS ne bi smel shranjevati podatkov, ki se uporabljajo za opravljanje poizvedb, razen za vodenje evidenc zaradi preverjanja zakonitosti poizvedb, spremljanja zakonitosti obdelave podatkov, notranjega spremljanja ter zagotavljanja pravilnega delovanja N.SIS ter celovitosti in varnosti podatkov.

(15) SIS bi moral dovoljevati obdelavo biometričnih podatkov, ki naj bi pripomogli k zanesljivi identifikaciji zadevnih oseb. Hkrati bi moral SIS omogočati tudi obdelavo podatkov oseb, katerih identiteta je bila zlorabljen (da se preprečijo neprijetnosti zaradi napačne identifikacije), za katero veljajo ustrezni zaščitni ukrepi, zlasti soglasje zadevnih oseb in stroga omejitev namenov, v katere se taki podatki lahko zakonito obdelujejo.

- (16) Države članice bi morale sprejeti potrebne tehnične ureditve, da vsakič, ko končni uporabniki opravijo poizvedbo v nacionalni policijski podatkovni zbirki ali podatkovni zbirki priseljencev, hkrati poizvedbo opravijo tudi v SIS v skladu s členom 4 Direktive (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>10</sup>. Tako naj bi se zagotovilo, da SIS deluje kot glavni izravnalni ukrep na območju brez nadzora na notranjih mejah, ter bolje obravnavalo čezmejno razsežnost kriminalitete in mobilnost storilcev kaznivih dejanj.
- (17) V tej uredbi bi bilo treba določiti pogoje za uporabo [...] **daktiloskopskih** podatkov in podob obraza za namene identifikacije. Uporaba podob obraza v SIS za namene identifikacije naj bi pripomogla [...] **zlasti** k zagotavljanju usklajenosti postopkov mejnega nadzora, kadar je za identifikacijo in preverjanje identitete potrebna uporaba [...] **daktiloskopskih podatkov** in podob obraza. Opravljanje poizvedb na podlagi [...] **daktiloskopskih** podatkov bi moralo biti obvezno, če obstaja dvom o identiteti osebe. [...]

---

<sup>10</sup> Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89).



- (18) Uvedba storitve avtomatizirane identifikacije prstnih odtisov v SIS dopolnjuje obstoječi prümški mehanizem o vzajemnem čezmejnem spletnem dostopu do določenih nacionalnih zbirk podatkov o DNK in sistemov za avtomatizirano identifikacijo prstnih odtisov<sup>11</sup>. Prümški mehanizem omogoča medsebojno povezovanje nacionalnih sistemov za identifikacijo prstnih odtisov, pri čemer lahko država članica na podlagi najdenih prstnih odtisov preveri, ali je storilec kaznivega dejanja znan v kateri drugi državi članici. V okviru prümškega mehanizma se preveri, ali je oseba, kateri pripadajo prstni odtisi, znana v določenem trenutku. **T**[...]o pomeni, da storilca, če bo v kateri koli državi članici postal znan šele pozneje, ne bo nujno mogoče odkriti. Poizvedba na podlagi prstnih odtisov v SIS omogoča aktivno iskanje storilca. Zato naj bi bilo mogoče prstne odtise neznanega storilca vnesti v SIS, če je mogoče z veliko verjetnostjo domnevati, da gre za prstne odtise storilca hudega ali terorističnega kaznivega dejanja. To zlasti velja za prstne odtise, najdene na orožju ali kakršnem koli predmetu, uporabljenem za izvršitev kaznivega dejanja. Veljati bi moralo, da sama prisotnost prstnih odtisov na kraju izvršitve kaznivega dejanja še ne pomeni, da je mogoče z veliko verjetnostjo domnevati, da pripadajo storilcu. Razpis ukrepa bi bil lahko vnesen le, kadar bi se nadalje zagotovilo, da identitete storilca ni mogoče ugotoviti s pomočjo katere koli druge nacionalne, evropske ali mednarodne podatkovne zbirke. Če se pri iskanju na podlagi prstnih odtisov izkaže, da bi se podatki lahko ujemali, bi morala država članica [...] **ob sodelovanju** strokovnjakov za prstne odtise izvesti nadaljnja preverjanja z najdenimi prstnimi odtisi, da se ugotovi, ali prstni odtisi, shranjeni v SIS, pripadajo zadevni osebi, ter ugotoviti identiteto osebe. Ti postopki bi se morali izvajati v skladu z nacionalnim pravom. Identifikacija osebe kot „neznane iskane osebe“ iz SIS lahko znatno olajša preiskavo kaznivega dejanja in vodi do prijetja, če so zanj izpolnjeni vsi pogoji.

---

<sup>11</sup> Sklep Sveta 2008/615/PNZ z dne 23. junija 2008 o poglobitvi čezmejnega sodelovanja, zlasti na področju boja proti terorizmu in čezmejnemu kriminalu (UL L 210, 6.8.2008, str. 1) ter Sklep Sveta 2008/616/PNZ z dne 23. junija 2008 o izvajanju Sklepa 2008/615/PNZ o poglobitvi čezmejnega sodelovanja, zlasti na področju boja proti terorizmu in čezmejnemu kriminalu (UL L 210, 6.8.2008, str. 12).

(19) Omogočiti bi bilo treba, da se prstni odtisi **ali odtisi dlani**, najdeni na kraju izvršitve kaznivega dejanja, primerjajo [...] **z daktiloskopskimi podatki**, shranjenimi v SIS, če je mogoče z veliko verjetnostjo domnevati, da pripadajo storilcu hudega ali terorističnega kaznivega dejanja. **Posebno pozornost bi bilo treba nameniti vzpostavitvi standardov kakovosti za shranjevanje biometričnih podatkov, vključno z latentnimi daktiloskopskimi podatki.** Kot hudo kaznivo dejanje bi se morala obravnavati kazniva dejanja, navedena v Okvirnem sklepu Sveta 2002/584/PNZ<sup>12</sup>, kot teroristično kaznivo dejanje pa kazniva dejanja, **ki ustrezajo ali so enakovredna kateremu od kaznivih dejanj iz Direktive (EU) 2017/541**<sup>13</sup> [...] <sup>14</sup>.

(20) Kadar [...] **daktiloskopski podatki, fotografije ali podobe obraza** niso na voljo, bi morale biti mogoče, da se doda profil DNK, do katerega pa bi morali imeti dostop le pooblašeni uporabniki. Profili DNK bi morali olajšati identifikacijo pogrešanih oseb, ki potrebujejo zaščito, zlasti pogrešanih otrok, pri čemer se za identifikacijo med drugim dovoli uporaba profilov DNK **prednikov, potomcev** [...] ali sorojencev. Podatki o DNK ne bi smeli vsebovati navedbe rasne pripadnosti.

**(20A) V vseh primerih bi morale biti mogoče, da se osebo identificira z uporabo daktiloskopskih podatkov. Kadar identitete osebe ni mogoče ugotoviti na noben drug način, bi jo bilo treba poskusiti ugotoviti z uporabo daktiloskopskih podatkov.**

**(20B) Profili DNK bi se morali pridobiti iz SIS le, če je identifikacija potrebna in sorazmerna za namene člena 32(2)(a) in (c). Profili DNK se ne bi smeli pridobiti in obdelovati za druge namene razen tistih, za katere so bili vneseni v skladu s členom 32(2)(a) in (c). Ob uporabi pravil o varstvu podatkov in varnosti iz te uredbe bi bilo treba pri uporabi profilov DNK po potrebi sprejeti dodatne zaščitne ukrepe, da se prepreči vsakršno tveganje napačnih zadetkov, vdorov v računalniški sistem in nepooblaščne izmenjave s tretjimi stranmi.**

---

<sup>12</sup> Okvirni sklep Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami (UL L 190, 18.7.2002, str. 1).

<sup>13</sup> Direktiva (EU) 2017/541 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o boju proti terorizmu in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ ter o spremembi Sklepa Sveta 2005/671/PNZ (UL L 88, 31.3.2017, str. 6).

<sup>14</sup> [...]

- (21) SIS bi moral vsebovati razpise ukrepov v zvezi z osebami, za katere se zahteva prijetje zaradi predaje ali izročitve. Poleg razpisov ukrepov je primerno zagotoviti tudi, da se **prek uradov SIRENE** izmenjujejo dopolnilni podatki, potrebni v postopkih predaje in izročitve. V SIS bi bilo treba obdelovati zlasti podatke iz člena 8 Okvirnega sklepa Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami<sup>15</sup>. Iz operativnih razlogov je primerno, da država članica izdajateljica po predhodni odobritvi pravosodnih organov začasno onemogoči dostop do obstoječega razpisa ukrepa za prijetje, kadar se intenzivno in aktivno išče oseba, za katero je razpisan evropski nalog za prijetje, ter kadar lahko končni uporabniki, ki niso vključeni v zadevno iskalno operacijo, ogrozijo njen uspeh. Začasna nedostopnost takih razpisov ukrepov lahko **načeloma** traja največ 48 ur.
- (22) Omogočiti bi bilo treba, da se v SIS lahko doda prevod dodatnih podatkov, vnesenih zaradi predaje na podlagi evropskega naloga za prijetje in zaradi izročitve.
- (23) SIS bi moral vsebovati razpise ukrepov v zvezi s pogošanimi **ali ranljivimi** osebami, da se jim zagotovi zaščita ali da se preprečijo grožnje za javno varnost. Izdaja razpisov ukrepov v SIS v zvezi z otroki, ki jim grozi ugrabitev (tj. da se prepreči škoda, ki se še ni zgodila, na primer pri otrocih, ki jim grozi starševska ugrabitev), bi morala biti omejena, zato je primerno, da se zagotovijo [...] ustrezni zaščitni ukrepi. V primerih v zvezi z otroki bi morale pri teh razpisih ukrepov in ustreznih postopkih veljati načelo največje koristi za otroka v skladu s členom 24 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in Konvencijo Združenih narodov o otrokovih pravicah z dne 20. novembra 1989.
- (23A) Razpise ukrepov v zvezi z otroki, ki jim grozi ugrabitev, bi bilo treba v SIS vnesti na zahtevo pristojnih organov, vključno s pravosodnimi organi, ki so v skladu z nacionalnim pravom pristojni za spore v zvezi s starševsko odgovornostjo.**

---

<sup>15</sup> Okvirni sklep Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami (UL L 190, 18.7.2002, str. 1).

- (23B) Razpise ukrepov v zvezi z ranljivimi osebami, ki jim je treba zaradi njihove lastne zaščite preprečiti potovanje, bi bilo treba na primer vnesti za osebe, za katere se meni, da bi jim potovanje povzročilo tveganje prisilne poroke, pohabljenja ženskih spolovil ali trgovine z ljudmi, v primeru otrok pa tveganje, da bi se vključili v oborožene spopade, hudodelske združbe ali teroristične skupine.**
- (24) Treba bi bilo vključiti nov ukrep za primere suma na teroristično ali hudo kaznivo dejanje, s čimer bi se omogočilo, da se z osebo, ki je osumljena hudega kaznivega dejanja ali za katero se utemeljeno domneva, da bo storila hudo kaznivo dejanje, [...] **v skladu z nacionalnim pravom** [...] **opravi razgovor** ter tako državi članici izdajateljici zagotovi čim natančnejše informacije. Ta novi ukrep, **ki se izvrši med policijsko ali mejno kontrolo**, ne bi smel zajemati preiskave osebe ali njenega prijetja, **pri njem pa bi bilo treba spoštovati procesne pravice osebe. Hkrati ne bi smel posegati v obstoječe mehanizme medsebojne pravne pomoči.** Zagotoviti pa bi moral zadostne informacije, **da bi lahko organi, ki so izdali razpis ukrepa, in izvršilni organi medsebojno** sprejeli odločitev o nadaljnjih ukrepih, **po možnosti v realnem času**. Kot hudo kaznivo dejanje bi se morala obravnavati kazniva dejanja, navedena v Okvirnem sklepu Sveta 2002/584/PNZ.
- (24A) Pri razpisih ukrepov v zvezi s predmeti zaradi zasega ali zagotovitve dokazov v kazenskih postopkih bi bilo treba predmete načeloma zaseči. Vendar je določeno v nacionalnem pravu, ali in pod katerimi pogoji se predmet zaseže, zlasti če je v lasti njegovega zakonitega lastnika.**
- (25) SIS bi moral vsebovati nove kategorije predmetov z veliko vrednostjo, kot so [...] **izdelki informacijske tehnologije**, ki se lahko identificirajo in poiščejo na podlagi identifikacijske številke.

**(25A) Kar zadeva dokumente, ki jih je treba vnesti zaradi zasega ali zagotovitve dokazov v kazenskih postopkih, je treba izraz „lažni“ razumeti tako, da se nanaša tako na ponarejene kot na predrugačene dokumente.**

- (26) Državam članicam bi bilo treba omogočiti, da k razpisu ukrepa dodajo označitev, kar pomeni, da ukrep, ki ga zahteva razpis ukrepa, ne bo izvršen na njenem ozemlju. Pri izdaji razpisov ukrepov za prijetje zaradi predaje se nobena določba iz te **uredbe** [...] ne bi smela razlagati tako, da odstopa od določb iz Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ ali preprečuje njihovo uporabo. Odločitev, da se razpisu ukrepa **zaradi neizvršitve evropskega naloga za prijetje** doda označitev, bi morala temeljiti samo na razlogih za zavrnitev iz navedenega okvirnega sklepa.
- (27) Kadar se doda označitev in je bilo ugotovljeno, kje se nahaja oseba, za katero se zahteva prijetje zaradi predaje, bi bilo treba to informacijo zmeraj sporočiti pravosodnemu organu izdajatelju; slednji se lahko odloči, da pristojnemu pravosodnemu organu posreduje evropski nalog za prijetje v skladu z določbami Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ.
- (28) Državam članicam bi moralo biti omogočeno, da vzpostavijo povezave med razpisi ukrepov v SIS. Vzpostavitev povezav med dvema ali več razpisi ukrepov s strani države članice ne bi smela vplivati na ukrep, ki ga je treba sprejeti, obdobje hrambe ali pravice do dostopa do razpisov ukrepov.

(29) Razpisi ukrepov bi se morali hraniti v SIS le toliko časa, kolikor je to potrebno za izpolnitev namena, za katerega so bili izdani. Da se zmanjša upravno breme različnih organov, ki so vključeni v obdelavo podatkov o posameznikih za različne namene, je primerno, da se obdobje hrambe razpisov ukrepov v zvezi z osebami uskladi z obdobji hrambe, predvidenimi za vračanje in nezakonito prebivanje. Poleg tega države članice redno podaljšujejo obdobje izteka veljavnosti razpisov ukrepov v zvezi z osebami, če zahtevanega ukrepa ni bilo mogoče sprejeti v prvotno določenem obdobju. Zato bi moralo obdobje hrambe razpisov ukrepov v zvezi z osebami trajati največ pet let. Razpisi ukrepov v zvezi z osebami bi se načeloma morali samodejno izbrisati iz SIS po izteku petletnega obdobja, razen razpisov ukrepov, ki se izdajo za namene prikritih, namenskih in poizvedovalnih kontrol. Ti bi se morali izbrisati po enem letu. Razpisi ukrepov v zvezi s predmeti [...] bi se morali samodejno izbrisati iz SIS po koncu **desetletnega** [...] obdobja, saj je po tem obdobju verjetnost, da bi jih našli, zelo majhna, njihova ekonomska vrednost pa je močno zmanjšana. Razpisi ukrepov v zvezi s **predmeti, povezani z razpisi ukrepov v zvezi z osebami**, [...] se **ne** bi smeli hraniti **dlje kot z njimi povezan razpis ukrepa v zvezi z osebo, na vsak način pa ne več kot pet** [...] let [...]. Odločitve o hrambi razpisov ukrepov v zvezi z osebami bi morale temeljiti na celoviti posamični oceni. Države članice bi morale **redno** [...] preveriti razpise ukrepov v zvezi z osebami **in predmeti** [...] ter hraniti statistične podatke o številu razpisov ukrepov [...], katerih obdobje hrambe je bilo podaljšano.

- (30) Za vnašanje in podaljševanje obdobja izteka veljavnosti razpisa ukrepa v SIS bi morala veljati obvezna zahteva po sorazmernosti, na podlagi katere se preuči, ali je konkretna zadeva primerna, relevantna in dovolj pomembna, da se v SIS vnese razpis ukrepa. Kazniva dejanja iz členov **od 3 do 14 Direktive (EU) 2017/541**<sup>16</sup> [...] <sup>17</sup> predstavljajo zelo resno grožnjo za javno varnost, nedotakljivost življenja posameznikov in družbo, na območju brez nadzora na notranjih mejah, kjer se lahko potencialni storilci kaznivih dejanj prosto gibajo, pa jih je zelo težko preprečiti, odkriti in preiskovati. Kadar se v povezavi s takimi kaznivimi dejanji išče oseba ali predmet, je treba v SIS [...] vnesti ustrezen razpis ukrepa v zvezi z osebo, iskano zaradi sodelovanja v sodnem postopku, razpis ukrepa v zvezi z osebami ali predmeti, za katere se opravi prikrita, poizvedovalna ali namenska kontrola, ter razpis ukrepa v zvezi s predmeti zaradi zasega, saj glede na namen noben drug način ne bi bil tako učinkovit. **Države članice se lahko izjemoma odločijo, da ne vnesejo razpisa ukrepa, kadar je verjetno, da bi oviral uradne ali sodne poizvedbe, preiskave ali postopke v zvezi z javno ali nacionalno varnostjo.**
- (31) Treba je določiti jasna pravila v zvezi z izbrisom razpisov ukrepov. Razpis ukrepa bi bilo treba hraniti le toliko časa, kolikor je to potrebno za dosego namena, zaradi katerega je bil vnesen. Ob upoštevanju različnih praks držav članic v zvezi z opredelitvijo trenutka, ko razpis ukrepa doseže svoj namen, je primerno določiti podrobna merila za vsako kategorijo razpisa ukrepa in tako opredeliti, kdaj ga je treba izbrisati iz SIS.
- (32) Celovitost podatkov SIS je ključnega pomena. Zato bi bilo treba zagotoviti ustrezne zaščitne ukrepe za obdelavo podatkov SIS na centralni in nacionalni ravni, da se zagotovi varnost podatkov od konca do konca. Organe, ki sodelujejo pri obdelavi podatkov, bi morale zavezovati varnostne zahteve te uredbe, hkrati pa bi moral zanje veljati enoten postopek poročanja o incidentih.

---

<sup>16</sup> Direktiva (EU) 2017/541 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o boju proti terorizmu in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ ter o spremembi Sklepa Sveta 2005/671/PNZ (UL L 88, 31.3.2017, str. 6).

<sup>17</sup> [...]

- (33) Podatki, ki se obdelujejo v SIS v okviru uporabe te uredbe, se ne bi smeli posredovati ali dati na voljo tretjim državam ali mednarodnim organizacijam. [...]
- (34) Primerno bi bilo, da se dostop do SIS dodeli organom, odgovornim za registracijo vozil, plovil in zrakoplovov, s čimer se jim omogoči, da lahko preverijo, ali se prevozno sredstvo v kateri od držav članic že išče zaradi zasega ali kontrole. [...] <sup>18</sup> [...] <sup>19</sup>

**(34A) Primerno bi bilo, da se dostop do SIS dodeli organom, odgovornim za registracijo strelnega orožja, s čimer se jim omogoči, da lahko preverijo, ali se strelno orožje v kateri od držav članic že išče zaradi zasega ali kontrole oziroma ali je bil vnesen razpis ukrepa v zvezi s prosilcem.**

---

<sup>18</sup> [...]

<sup>19</sup> Prestavljeno v uvodno izjavo (34B).



**(34B)<sup>20</sup> Pristojnim organom, ki so javne službe, bi bilo treba omogočiti neposreden dostop. Ta dostop bi moral biti omejen na razpise ukrepov, ki se nanašajo na zadevna prevozna sredstva, njihove registracijske dokumente ali registrsko številko oziroma na strelno orožje in prosilce. Skladno s tem bi morale biti določbe Uredbe (ES) št. 1986/2006 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>21</sup> vključene v to uredbo, navedeno uredbo pa bi bilo treba razveljaviti. Navedeni organi morajo vsak zadetek v SIS sporočiti policijskim organom zaradi nadaljnjih postopkov glede na določen razpis ukrepa v SIS in zato, da se prek uradov SIRENE uradno obvesti država članica izdajateljica.**

- (35) Za obdelavo podatkov s strani pristojnih nacionalnih organov za namene preprečevanja, preiskovanja in odkrivanja hudih ali terorističnih kaznivih dejanj ali pregona kaznivih dejanj ter izvrševanja kazenskih sankcij, vključno s preprečevanjem ogrožanja javne varnosti, bi se morale uporabljati nacionalne določbe, ki prenašajo Direktivo (EU) 2016/680. V tej uredbi bi bilo treba po potrebi natančneje določiti določbe Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>22</sup> ter Direktive (EU) 2016/680.
- (36) Nacionalni organi bi morali za obdelavo osebnih podatkov na podlagi te uredbe uporabljati Uredbo (EU) 2016/679, kadar se ne uporablja Direktiva (EU) 2016/680. Institucije in organi Unije bi morali za obdelavo osebnih podatkov, kadar izvajajo svoje naloge na podlagi te uredbe, uporabljati Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>23</sup>.

---

<sup>20</sup> Delno predstavljeno iz uvodne izjave 34.

<sup>21</sup> Uredba (ES) št. 1986/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o dostopu služb držav članic, pristojnih za izdajo potrdil o registraciji vozil, do druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II) (UL L 381, 28.12.2006, str. 1).

<sup>22</sup> Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

<sup>23</sup> Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

- (37) V tej uredbi bi bilo treba po potrebi natančneje določiti določbe Direktive (EU) 2016/680, Uredbe (EU) 2016/679 in Uredbe (ES) št. 45/2001. V zvezi z obdelavo osebnih podatkov s strani Europol se uporablja Uredba (EU) 2016/794 o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (uredba o Europolu)<sup>24</sup>. **V zvezi z obdelavo osebnih podatkov s strani Eurojusta se uporablja Sklep 2002/187/PNZ.**
- (38) Določbe Sklepa 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002<sup>25</sup> o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala v zvezi z varstvom podatkov se uporabljajo za obdelavo podatkov SIS s strani Eurojusta; to vključuje tudi pristojnost skupnega nadzornega organa, ustanovljenega na podlagi navedenega sklepa, za spremljanje dejavnosti Eurojusta ter odgovornost za kakršno koli nezakonito obdelavo osebnih podatkov s strani Eurojusta. Kadar poizvedbe, ki jih v SIS opravi Eurojust, razkrijejo, da je ena od držav članic izdala razpis ukrepa, Eurojust ne more izvesti zahtevanega ukrepa. Zato bi moral o tem obvestiti zadevno državo članico, da bi lahko ustrezno ukrepala v zadevi.
- (39) Kar zadeva zaupnost, bi se morale za uradnike in druge uslužbence, katerih delo je povezano s SIS, uporabljati ustrezne določbe Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije in Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije.
- (40) Države članice in Agencija bi morale imeti varnostne načrte, ki bodo omogočili lažje izvajanje varnostnih obveznosti, ter medsebojno sodelovati, da bi se reševanja vprašanj glede varnosti lotevale usklajeno.
- (41) Neodvisni nacionalni nadzorni organi bi morali spremljati, ali države članice zakonito obdelujejo osebne podatke v zvezi s to uredbo. Treba bi bilo določiti pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, do dostopa do njihovih osebnih podatkov, shranjenih v SIS, ter do popravka in izbrisa teh podatkov, pa tudi naknadna pravna sredstva pred nacionalnimi sodišči ter vzajemno priznavanje sodb. Zato je primerno, da se od držav članic zahtevajo letni statistični podatki.

---

<sup>24</sup> Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) ter nadomestitvi in razveljavitvi sklepov Sveta 2009/371/PNZ, 2009/934/PNZ, 2009/935/PNZ, 2009/936/PNZ in 2009/968/PNZ (UL L 135, 25.5.2016, str. 53).

<sup>25</sup> Sklep Sveta 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala (UL L 63, 6.3.2002, str. 1).

- (42) Nadzorni organi bi morali zagotoviti, da se vsaj vsaka štiri leta izvede revizija postopkov obdelave podatkov v njihovem N.SIS v skladu z mednarodnimi revizijskimi standardi. Revizijo bi morali izvesti nadzorni organi ali pa bi morali nacionalni nadzorni organi revizijo naročiti neposredno pri neodvisnem revizorju za varstvo podatkov. Neodvisni revizor bi moral ostati pod nadzorom in odgovornostjo nacionalnega nadzornega organa ali organov, zato bi morali nacionalni nadzorni organi sami naročiti revizijo in jasno opredeliti namen, področje uporabe in metodologijo revizije ter zagotoviti usmerjanje in nadzor revizije ter končnih rezultatov.
- (43) V Uredbi (EU) 2016/794 (uredba o Europolu) je določeno, da Europol podpira in krepi ukrepe pristojnih organov držav članic ter njihovo sodelovanje v boju proti terorizmu in hudim kaznivim dejanjem ter zagotavlja analizo in ocene ogroženosti. Z razširitvijo pravic Europola do dostopa do razpisov ukrepov v zvezi s pogošanimi osebami v SIS bi se morala še bolj povečati zmogljivost Europola, da nacionalnim organom za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj in organom kazenskega pregona zagotovi celovite operativne in analitične produkte v zvezi s trgovino z ljudmi in spolnim izkoriščanjem otrok, tudi prek spleta. To bi prispevalo k boljšemu preprečevanju teh kaznivih dejanj, zaščiti potencialnih žrtev in preiskavam storilcev. Europolov Evropski center za boj proti kibernetiki kriminaliteti bi prav tako imel koristi od Europolovega novega dostopa do razpisov ukrepov v zvezi s pogošanimi osebami v SIS, vključno s primeri potujočih storilcev kaznivih dejanj zoper spolno nedotakljivost ter primeri spolne zlorabe otrok na spletu, pri katerih storilci pogosto trdijo, da imajo dostop do otrok, ki so bili prijavljeni kot pogošani, ali da tak dostop lahko pridobijo. [...]

- (44) Za premostitev vrzeli pri izmenjavi informacij o terorizmu, zlasti v zvezi s tujimi terorističnimi bojevniki – pri čemer je spremljanje njihovega gibanja bistvenega pomena –, [...] **lahko** države članice **ob** [...] vnosu razpisa ukrepa v SIS z Europolom izmenjajo informacije v zvezi z dejavnostmi, povezanimi s terorizmom, zadetke in z njimi povezane podatke. **Ta izmenjava informacij bi morala potekati kot izmenjava dopolnilnih podatkov o ustreznih razpisih ukrepov z Europolom. V ta namen bi moral Europol vzpostaviti povezavo s komunikacijsko infrastrukturo SIRENE.** Europolov Evropski center za boj proti terorizmu bi lahko tako preverjal, ali v podatkovnih zbirkah Eurola obstajajo kakršne koli dodatne spremne informacije, ter zagotavljal visokokakovostno analizo, ki prispeva k onemogočanju terorističnih mrež in, kjer je mogoče, preprečevanju napadov.
- (45) Treba je določiti tudi jasna pravila za Europol o obdelavi in prenosu podatkov iz SIS, da se omogoči kar najbolj celovita uporaba SIS ob upoštevanju standardov varstva podatkov, kakor so določeni v tej uredbi in Uredbi (EU) 2016/794. Kadar poizvedba, ki jo v SIS opravi Europol, razkrije obstoj razpisa ukrepa, ki ga je izdala država članica, Europol ne more izvesti zahtevanega ukrepa. Zato bi moral **prek izmenjave dopolnilnih podatkov z ustreznim uradom SIRENE** obvestiti zadevno državo članico, da bi lahko ustrezno ukrepala v zadevi.

(46) V Uredbi (EU) 2016/1624 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>26</sup> je za namen navedene uredbe določeno, da mora država članica gostiteljica članom skupin evropske mejne in obalne straže ali skupinam osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, napotenim s strani Evropske agencije za mejno in obalno stražo, dovoliti vpogled v evropske podatkovne zbirke, če je to potrebno za izpolnjevanje operativnih ciljev, določenih v operativnem načrtu o mejnih kontrolah, varovanju meje in vračanju. Druge zadevne agencije Unije, zlasti Evropski azilni podporni urad in Europol, lahko v okviru podpornih skupin za upravljanje migracij napotijo tudi strokovnjake, ki niso člani osebja navedenih agencij Unije. Namen napotitve skupin evropske mejne in obalne straže, skupin osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, in podpornih skupin za upravljanje migracij je zagotovitev tehnične in operativne okrepitve državam članicam, ki jo zahtevajo, zlasti tistim, ki se srečujejo z nesorazmernimi migracijskimi izzivi. Za izpolnitev nalog, dodeljenih skupinam evropske mejne in obalne straže, skupinam osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, in podpornim skupinam za upravljanje migracij, je treba tem skupinam zagotoviti dostop do SIS prek tehničnega vmesnika Evropske agencije za mejno in obalno stražo, s katerim se povežejo s centralnim SIS. Kadar poizvedba, ki jo v SIS opravi ena ali več skupin osebja, razkrije obstoj razpisa ukrepa, ki ga je izdala država članica, član skupine ali osebja ne more izvesti zahtevanega ukrepa, razen če nima za to pooblastila države članice gostiteljice. Zato bi moral o tem obvestiti države članice **gostiteljice** [...], da bi lahko ustrezno ukrepale v zadevi. **Država članica gostiteljica bi morala o zadetku z izmenjavo dopolnilnih podatkov uradno obvestiti državo članico izdajateljico.**

---

<sup>26</sup> Uredba (EU) 2016/1624 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2016 o evropski mejni in obalni straži ter spremembi Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 863/2007 Evropskega parlamenta in Sveta, Uredbe Sveta (ES) št. 2007/2004 in Odločbe Sveta 2005/267/ES (UL L 251, 16.9.2016, str. 1).

- (47) V skladu s predlogom Komisije za uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS)<sup>27</sup> bo centralna enota za ETIAS v okviru Evropske agencije za mejno in obalno stražo v sistemu SIS prek sistema ETIAS opravljala preveritve, da oceni vloge za odobritev potovanja, pri čemer med drugim preveri, ali je za državljana tretje države, ki je zaprosil za odobritev potovanja, v SIS že izdan razpis ukrepa. Zato bi morala tudi centralna enota za ETIAS v okviru Evropske agencije za mejno in obalno stražo imeti dostop do SIS, kolikor je to potrebno za izvajanje njenih pristojnosti, in sicer do vseh kategorij razpisov ukrepov v zvezi z osebami ter razpisov ukrepov v zvezi z blanketnimi in izdanimi osebnimi identifikacijskimi dokumenti.
- (48) Nekateri vidiki SIS ne morejo biti izčrpno zajeti z določbami te uredbe zaradi njihove tehnične narave, ravni podrobnosti in potrebe po rednem posodabljanju. To so na primer tehnična pravila za vnašanje, posodabljanje, izbris in iskanje podatkov, kakovost podatkov, iskalna pravila v zvezi z biometričnimi [...] **podatki** ter pravila o skladnosti in prednostni obravnavi razpisov ukrepov, [...] povezavah med razpisi ukrepov, določanju novih kategorij predmetov v okviru kategorije za tehnično in elektronsko opremo, določanju obdobja izteka veljavnosti razpisa ukrepa v okviru najdaljšega dovoljenega obdobja ter izmenjavi dopolnilnih podatkov. Zato bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi s temi vidiki. Pri tehničnih pravilih za iskanje razpisov ukrepov bi bilo treba upoštevati, da morajo nacionalne aplikacije nemoteno delovati.
- (49) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu s **členom 5** Uredbe (EU) št. 182/2011<sup>28</sup>. Postopek za sprejetje izvedbenih ukrepov na podlagi te uredbe in Uredbe (EU) 2018/xxx (mejne kontrole) bi moral biti enak.

---

<sup>27</sup> COM (2016)731 final.

<sup>28</sup> Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

- (50) Zaradi zagotovitve preglednosti bi morala Agencija vsaki dve leti pripraviti poročilo o tehničnem delovanju centralnega SIS in komunikacijske infrastrukture, tudi glede varnosti, ter o **dvo- in večstranski** izmenjavi dopolnilnih podatkov. Komisija bi morala vsaka štiri leta pripraviti celovito oceno.
- (51) Ker ciljev te uredbe, namreč vzpostavitve in ureditve skupnega informacijskega sistema ter izmenjave povezanih dopolnilnih podatkov, že zaradi njihove narave države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker se ti cilji lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.
- (52) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. Namen te uredbe je zlasti zagotoviti varno okolje za vse osebe, ki prebivajo na ozemlju Evropske unije, in posebno zaščitno otrok, ki bi lahko bili žrtve trgovine z ljudmi ali starševske ugrabitve, pri čemer se v celoti spoštuje varstvo osebnih podatkov.
- (53) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja. Ker ta uredba nadgrajuje schengenski pravni red, se Danska v skladu s členom 4 navedenega protokola v šestih mesecih od dne, ko Svet sprejme to uredbo, odloči, ali jo bo prenesla v svoje nacionalno pravo.

- (54) Združeno kraljestvo sodeluje pri tej uredbi v skladu s členom 5(1) [...] Protokola (št. 19) o schengenskem pravnem redu, vključenem v okvir Evropske unije, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, in členom 8(2) Sklepa Sveta 2000/365/ES [...] <sup>29</sup>.
- (55) Irska sodeluje pri tej uredbi v skladu s členom 5 [...] Protokola (št. 19) o schengenskem pravnem redu, vključenem v okvir Evropske unije, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, in členom 6(2) Sklepa Sveta 2002/192/ES [...] <sup>30</sup>.
- (56) Ta uredba predstavlja za Islandijo in Norveško razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda <sup>31</sup>, ki spadajo na področje iz točke G člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES <sup>32</sup> o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo navedenega sporazuma.

---

<sup>29</sup> [...]

<sup>30</sup> [...]

<sup>31</sup> UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

<sup>32</sup> UL L 176, 10.7.1999, str. 31.



(57) Ta uredba predstavlja za Švico razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki spadajo na področje iz točke G člena 1 Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom [...] 3 Sklepa [...] <sup>33</sup> Sveta [...] <sup>34</sup> [...] 2008/149/PNZ <sup>35</sup>.

---

<sup>33</sup> [...]

<sup>34</sup> [...]

<sup>35</sup> Sklep Sveta 2008/149/PNZ z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske unije (UL L 53, 27.2.2008, str. 50).

- (58) Ta uredba predstavlja za Lihtenštajn razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda<sup>36</sup>, ki spadajo na področje iz točke G člena 1 Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2011/349/EU<sup>37</sup> [...]<sup>38</sup>.
- (59) Ta uredba predstavlja za Bolgarijo, [...] Romunijo **in Hrvaško** akt, ki nadgrajuje schengenski pravni red ali je z njim kako drugače povezan v smislu člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2005 **oziroma člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2011** in ga je treba brati v povezavi s Sklepom Sveta 2010/365/EU o uporabi določb schengenskega pravnega reda, ki se navezujejo na schengenski informacijski sistem, v Republiki Bolgariji in Romuniji<sup>39</sup>, **oziroma Sklepom Sveta 2017/733 o uporabi določb schengenskega pravnega reda v zvezi s schengenskim informacijskim sistemom v Republiki Hrvaški**<sup>40</sup>.

---

<sup>36</sup> UL L 160, 18.6.2011, str. 21.

<sup>37</sup> Sklep Sveta 2011/349/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi zlasti s pravosodnim sodelovanjem v kazenskih zadevah in policijskim sodelovanjem, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 1).

<sup>38</sup> [...]

<sup>39</sup> UL L 166, 1.7.2010, str. 17.

<sup>40</sup> UL L 108, 26.4.2017, str. 31.

- (60) Ta uredba predstavlja za Ciper [...] akt, ki nadgrajuje schengenski pravni red ali je z njim kako drugače povezan v smislu člena 3(2) Akta o pristopu iz leta 2003 [...].
- (61) Ta uredba bi se morala na Irskem začeti uporabljati na datume, določene v skladu s postopki iz ustreznih instrumentov o uporabi schengenskega pravnega reda v tej državi.
- (62) [...] <sup>41</sup> [...]
- (63) Sklep Sveta 2007/533/PNZ in Sklep Komisije 2010/261/EU<sup>42</sup> bi bilo zato treba razveljaviti.
- (64) V skladu s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001 je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal [...] –

---

<sup>41</sup> [...]

<sup>42</sup> Sklep Komisije 2010/261/EU z dne 4. maja 2010 o varnostnem načrtu za centralni SIS II in komunikacijsko infrastrukturo (UL L 112, 5.5.2010, str. 31).

**POGLAVJE I**  
**SPLOŠNE DOLOČBE**

*Člen 1*

*Splošni namen SIS*

Namen SIS je zagotoviti visoko stopnjo varnosti na območju svobode, varnosti in pravice Unije, kar vključuje vzdrževanje javnega reda in varnosti ter varovanje varnosti na ozemljih držav članic, ter [...] **zagotoviti uporabo** določb iz poglavja 4 in poglavja 5 naslova V tretjega dela Pogodbe o delovanju Evropske unije v zvezi s pretokom oseb na njihovih ozemljih, in sicer s pomočjo informacij, ki se sporočajo prek tega sistema.

*Člen 2*

*Področje uporabe*

1. Ta uredba določa pogoje in postopke za vnos in obdelavo razpisov ukrepov v zvezi z osebami in predmeti v SIS ter za izmenjavo dopolnilnih in dodatnih podatkov za namene policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah.
2. Ta uredba vsebuje tudi določbe o tehnični arhitekturi SIS, nalogah držav članic in Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice, splošni obdelavi podatkov ter pravicah zadevnih oseb in odškodninski odgovornosti.

*Člen 3*  
*Opredelitev pojmov*

1. V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:
- (a) „razpis ukrepa“ pomeni niz podatkov, vključno z **kadar je to ustrezno**, biometričnimi [...] **podatki** iz člena 22 in člena 40, vnesenih v SIS, ki pristojnim organom omogočajo identifikacijo osebe ali predmeta za namene sprejetja specifičnega ukrepa;
  - (b) „dopolnilni podatki“ pomenijo podatke, ki niso del podatkov razpisa ukrepa, shranjenih v SIS, so pa povezani z razpisi ukrepov v SIS, in se jih izmenjuje **prek uradov SIRENE**:
    - (1) da se države članice lahko medsebojno posvetujejo ali obvestijo ob vnosu razpisa ukrepa;
    - (2) ob zadetku, da se lahko sprejme ustrezen ukrep;
    - (3) ko zahtevanega ukrepa ni mogoče sprejeti;
    - (4) ko gre za kakovost podatkov SIS;
    - (5) ko gre za skladnost in prednostno obravnavo razpisov ukrepov;
    - (6) ko gre za pravice do dostopa;
  - (c) „dodatni podatki“ pomenijo podatke, shranjene v SIS in povezane z razpisi ukrepov v SIS, ki morajo biti nemudoma na voljo pristojnim organom, kadar se osebe, v zvezi s katerimi so bili vneseni podatki v SIS, izsledijo na podlagi opravljene poizvedbe v SIS;
  - (d) „osebni podatki“ pomenijo katero koli informacijo v zvezi z določeno ali določljivo fizično osebo („posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki“);

- (e) „določljiva fizična oseba“ je oseba, ki jo je mogoče neposredno ali posredno identificirati, zlasti z uporabo identifikatorjev, kot so ime, identifikacijska številka, podatki o lokaciji, spletni identifikator ali eden ali več dejavnikov, ki so značilni za fizično, fiziološko, genetsko, duševno, ekonomsko, kulturno ali družbeno identiteto navedene fizične osebe;
- (f) „obdelava osebnih podatkov“ pomeni vsako dejanje ali niz dejanj, ki se izvaja v zvezi z osebnimi podatki ali nizi osebnih podatkov z avtomatiziranimi sredstvi ali brez njih, kot je zbiranje, beleženje, urejanje, strukturiranje, shranjevanje, prilagajanje ali spreminjanje, priklic, vpogled, uporaba, razkritje s posredovanjem, razširjanjem ali drugačnim omogočanjem dostopa, prilagajanje ali kombiniranje, omejevanje, izbris ali uničenje;
- (g) „[...] **ujemanje**“ [...] pomeni **rezultat naslednjih korakov**:
- (1) **končni** uporabnik opravi poizvedbo;
  - (2) poizvedba razkrije razpis ukrepa, ki ga je v SIS vnesla druga država članica, **in**
  - (3) podatki o razpisu ukrepa v SIS se ujemajo z iskalnimi podatki; [...]

**(ga) „zadetek“ pomeni vsako ujemanje, pri katerem so izpolnjena naslednja merila:**

**(a) potrdil ga je:**

**(i) končni uporabnik ali**

**(ii) kadar je zadevno ujemanje temeljilo na primerjavi biometričnih podatkov, pristojni organ v skladu z nacionalnimi postopki,**

**in**

**([...])b)** zahtevajo se nadaljnji ukrepi;

- (h) „označitev“ pomeni začasno odložitev veljavnosti razpisa ukrepa na nacionalni ravni, ki se lahko doda razpisom ukrepov za prijetje, razpisom ukrepov v zvezi s pogrešanimi **in ranljivimi osebami** ter razpisom ukrepov za prikrito, poizvedovalno ali namensko kontrolo [...];
- (i) „država članica izdajateljica“ pomeni državo članico, ki je vnesla razpis ukrepa v SIS;
- (j) „država članica izvršiteljica“ pomeni državo članico, ki na podlagi zadetka sprejme ali je sprejela zahtevane ukrepe;
- (k) „končni uporabniki“ pomenijo pristojne organe, ki poizvedbe opravljajo neposredno v CS-SIS, N.SIS ali njuni tehnični kopiji;

**(ka) „biometrični podatki“ pomenijo biometrične podatke, kakor so opredeljeni v členu 3(13) Direktive (EU) 2016/680;**

- (l) „daktilo[...]**skopski** podatki“ pomenijo [...] prstne **odtise, sledi prstnih odtisov**, [...] odtise dlani, **sledi odtisov dlani in vzorce (t. i. template) takšnih podob (kodirane minucije)**<sup>43</sup>, ki zaradi svojih edinstvenih značilnosti in vsebovanih referenčnih točk omogočajo točno in jasno preveritev identitete osebe;

**(la) „podoba obraza“ pomeni digitalno sliko obraza ustrezne ločljivosti in kakovosti, ki se uporablja pri avtomatiziranem ugotavljanju ujemanja biometričnih podatkov;**<sup>44</sup>

**(lb) „profil DNK“ pomeni črkovno ali številčno kodo, ki predstavlja niz razločevalnih značilnosti nekodirajočega dela analiziranega vzorca človeške DNK, tj. specifično molekularno strukturo različnih področij DNK (lokusov)**<sup>45</sup>;

---

<sup>43</sup> Ista opredelitev kot v Sklepu Sveta 2008/616/PNZ.

<sup>44</sup> Ista opredelitev kot v predlogu o sistemu vstopa/izstopa (glej člen 3(16) v dok. 11037/17 + ADD 1 +ADD 2).

<sup>45</sup> Ista opredelitev kot v členu 2(c) Sklepa Sveta 2008/616/PNZ o izvajanju Sklepa 2008/615/PNZ o poglobitvi čezmejnega sodelovanja, zlasti na področju boja proti terorizmu in čezmejnemu kriminalu (UL L 210, 6.8.2008, str. 12).

- (m) „hudo kaznivo dejanje“ pomeni katero koli kaznivo dejanje iz člena 2(1) in (2) Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002<sup>46</sup>;
- (n) „teroristično kaznivo dejanje“ pomeni kaznivo dejanje [...] po nacionalnem pravu, **ki ustreza ali je enakovredno kateremu od kaznivih dejanj** iz [...] [...] <sup>47</sup> **Direktive (EU) 2017/541**<sup>48</sup>;
- (o) „ranljiva oseba“ pomeni osebo, ki potrebuje zaščito zaradi svoje starosti, telesnega ali duševnega stanja oziroma socialnih ali družinskih okoliščin;**
- (p) „grožnja javnemu zdravju“ pomeni grožnjo javnemu zdravju, kakor je opredeljena v Uredbi (EU) št. 2016/399**<sup>49</sup>.

#### Člen 4

##### *Tehnična arhitektura in uporaba SIS*

1. SIS je sestavljen iz:
- (a) centralnega sistema (v nadaljnjem besedilu: centralni SIS), ki je sestavljen iz:
- tehničnega podpornega dela (v nadaljnjem besedilu: CS-SIS), ki vsebuje podatkovno zbirko (v nadaljnjem besedilu: podatkovna zbirka SIS);
  - enotnega nacionalnega vmesnika (v nadaljnjem besedilu: NI-SIS);

---

<sup>46</sup> Okvirni sklep Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami (UL L 190, 18.7.2002, str. 1).

<sup>47</sup> [...]

<sup>48</sup> Direktiva (EU) 2017/541 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o boju proti terorizmu in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ ter o spremembi Sklepa Sveta 2005/671/PNZ (UL L 88, 31.3.2017, str. 6).

<sup>49</sup> Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah).



(b) nacionalnega sistema (v nadaljnjem besedilu: N.SIS) v vsaki državi članici, ki je sestavljen iz nacionalnih podatkovnih sistemov, ki komunicirajo s centralnim SIS. N.SIS **lahko** vsebuje podatkovno zbirko (v nadaljnjem besedilu: nacionalna kopija), ki vsebuje popolno ali delno kopijo podatkovne zbirke SIS [...]. **Dve ali več držav članic lahko v enem od svojih N.SIS vzpostavi skupno kopijo, ki jo lahko te države članice uporabljajo skupaj. Takšna skupna kopija se šteje za nacionalno kopijo vsake od sodelujočih držav članic;**

**(ba) vsaj enega nacionalnega ali skupnega rezervnega sistema v vsakem N.SIS. Skupno rezervno kopijo N.SIS lahko skupaj uporablja dve ali več držav članic; taka kopija se šteje za rezervni N.SIS vsake od sodelujočih držav članic.** N.SIS in njegova rezervna kopija se lahko uporabljata hkrati, da se končnim uporabnikom zagotovi neprekinjena razpoložljivost; **in**

(c) komunikacijske infrastrukture med CS-SIS in NI-SIS (v nadaljnjem besedilu: komunikacijska infrastruktura), ki zagotavlja šifrirano navidezno omrežje, namenjeno podatkom SIS in izmenjavi podatkov med uradi SIRENE iz člena 7(2).

2. [...] **Države članice** vnašajo, posodablajo, brišejo in iščejo **podatke SIS** prek različnih sistemov N.SIS. Delna ali popolna nacionalna **ali skupna** kopija je dostopna za namen avtomatiziranega opravljanja poizvedb na ozemlju vsake države članice, ki uporablja tako kopijo. Delna nacionalna **ali skupna** kopija vsebuje vsaj podatke o predmetih, navedene v členu 20(2), in podatke o razpisih ukrepov v zvezi z osebami, navedene v točkah od (a) do (v) **in (z)** člena 20(3) te uredbe. Onemogočeno je opravljanje poizvedb v podatkovnih zbirkah N.SIS drugih držav članic.

3. CS-SIS izvaja tehnični nadzor in upravljanje ter vsebuje rezervno kopijo CS-SIS, ki zagotavlja delovanje vseh funkcij glavnega CS-SIS v primeru okvare tega sistema. **CS-SIS in rezervna kopija CS-SIS lahko delujeta hkrati.** CS-SIS in rezervna kopija CS-SIS sta na [...] tehničnih lokacijah Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice, vzpostavljene z Uredbo (EU) št. 1077/2011 (v nadaljnjem besedilu: Agencija). CS-SIS ali rezervna kopija CS-SIS lahko vsebuje [...] **tehnično** kopijo podatkovne zbirke SIS, [...] **ki** se lahko uporablja istočasno, [...] če je vsaka od njiju zmožna obdelati vse transakcije v zvezi z razpisi ukrepov v SIS.
4. CS-SIS zagotavlja storitve, ki so potrebne za vnos in obdelavo podatkov SIS, vključno z opravljanjem poizvedb v podatkovni zbirki SIS. CS-SIS zagotavlja:
  - (a) spletno posodabljanje nacionalnih kopij;
  - (b) sinhronizacijo in usklajenost nacionalnih kopij in podatkovne zbirke SIS;
  - (c) postopek za inicializacijo in obnovitev nacionalnih kopij; **ter**
  - (d) neprekinjeno razpoložljivost.

#### *Člen 5*

#### *Stroški*

1. Stroški delovanja, vzdrževanja in nadaljnjega razvoja centralnega SIS in komunikacijske infrastrukture bremenijo splošni proračun Evropske unije.
2. Ti stroški zajemajo dejavnosti v zvezi s CS-SIS, s katerimi se zagotavljajo storitve iz člena 4(4).
3. Stroške vzpostavitve, delovanja, vzdrževanja in nadaljnjega razvoja vsakega N.SIS krije zadevna država članica.

## POGLAVJE II

### NALOGE DRŽAV ČLANIC

#### Člen 6

##### *Nacionalni sistemi*

Vsaka država članica je odgovorna za vzpostavitev, delovanje, vzdrževanje in nadaljnji razvoj svojega N.SIS ter povezavo svojega N.SIS z NI-SIS.

Vsaka država članica je odgovorna za zagotavljanje neprekinjenega delovanja N.SIS, njegove povezave z NI-SIS in neprekinjene razpoložljivosti podatkov SIS končnim uporabnikom.

**Vsaka država članica posreduje svoje razpise ukrepov prek N.SIS<sup>50</sup>.**

#### Člen 7

##### *Urad N.SIS in urad SIRENE*

1. Vsaka država članica imenuje organ (v nadaljnjem besedilu: urad N.SIS), ki je primarno odgovoren za njen N.SIS.

Ta organ je odgovoren za nemoteno delovanje in varnost N.SIS, pristojnim organom zagotavlja dostop do SIS in sprejema potrebne ukrepe za zagotovitev upoštevanja določb te uredbe. Odgovoren je za zagotovitev, da se vse funkcije SIS ustrezno dajo na voljo končnim uporabnikom.

[...] <sup>51</sup>

---

<sup>50</sup> Prestavljeno s konca člena 7(1), razen besede „urada“ na koncu stavka.

<sup>51</sup> Prestavljeno na konec člena 6.

2. Vsaka država članica določi organ, ki zagotavlja izmenjavo in razpoložljivost vseh dopolnilnih podatkov (v nadaljnjem besedilu: urad SIRENE) v skladu z določbami Priročnika SIRENE iz člena 8.

Ti uradi usklajujejo tudi preverjanje kakovosti podatkov, vnesenih v SIS. V te namene imajo dostop do podatkov, ki se obdelujejo v SIS.

3. Države članice Agencijo obvestijo o svojem uradu N.SIS [...] in svojem uradu SIRENE. Agencija objavi seznam uradov in organov skupaj s seznamom iz člena 53(8).

### *Člen 8*

#### *Izmenjava dopolnilnih podatkov*

1. Dopolnilni podatki se izmenjujejo prek komunikacijske infrastrukture v skladu z določbami Priročnika SIRENE. Države članice omogočijo potrebne tehnične in človeške vire za zagotavljanje stalne razpoložljivosti in izmenjave dopolnilnih podatkov. Če komunikacijska infrastruktura ni na voljo, lahko države članice uporabijo druga ustrezno zavarovana tehnična sredstva za izmenjavo dopolnilnih podatkov.
2. Dopolnilni podatki se uporabijo le za namene, za katere so bili posredovani v skladu s členom 61, razen če se ne pridobi predhodno soglasje države članice izdajateljice.
3. Uradi SIRENE svoje naloge opravljajo hitro in učinkovito, zlasti tako, da se na zahtevek [...] **odzovejo** čim prej, vendar **po možnosti** najpozneje v 12 urah po prejetju zahtevka.

4. **Komisija sprejme izvedbene akte s** **podrobnimi pravili za izmenjavo dopolnilnih podatkov v obliki priročnika z naslovom „Priročnik SIRENE“.Ti izvedbeni akti** se sprejmejo [...] v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2) [...].

#### *Člen 9*

##### *Tehnična in funkcionalna skladnost*

1. Za zagotovitev hitrega in učinkovitega prenosa podatkov vsaka država članica pri vzpostavljanju svojega N.SIS upošteva skupne standarde, protokole in tehnične postopke, ki so bili vzpostavljeni, da se zagotovi skladnost njihovega N.SIS s CS-SIS. [...] <sup>52</sup>
  2. Države članice prek storitev CS-SIS s pomočjo samodejnih posodobitev iz člena 4(4) zagotovijo, da so podatki, shranjeni v nacionalni **ali skupni** kopiji, identični in skladni s podatkovno zbirko SIS ter da opravljene poizvedbe v njihovi nacionalni **ali skupni** kopiji dajo enakovredne rezultate kot poizvedbe v podatkovni zbirki SIS. Končni uporabniki prejmejo podatke, potrebne za opravljanje nalog, zlasti vse podatke za identifikacijo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in podatke, potrebne za ustrezno ukrepanje.
- 3. <sup>53</sup> Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi in oblikuje skupne standarde, protokole in tehnične postopke iz odstavka 1. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).**

---

<sup>52</sup> Prestavljeno v odstavku 3.

<sup>53</sup> Prestavljeno s konca odstavka 1.

## Člen 10

### Varnost – države članice

1. Vsaka država članica v zvezi s svojim N.SIS sprejme potrebne ukrepe, vključno z varnostnim načrtom, načrtom za neprekinjeno delovanje in načrtom za vnovično vzpostavitev delovanja po nepredvidljivih dogodkih, za:
  - (a) fizično zaščito podatkov, med drugim z izdelavo načrtov ukrepov za zaščito ključne infrastrukture ob nepredvidljivih dogodkih;
  - (b) preprečitev dostopa nepooblaščenim osebam do objektov in opreme za obdelavo podatkov, ki se uporabljajo za obdelavo osebnih podatkov (nadzor dostopa do objektov in opreme);
  - (c) preprečitev nepooblaščenega branja, kopiranja, spreminjanja ali odstranjevanja nosilcev podatkov (nadzor nosilcev podatkov);
  - (d) preprečitev nepooblaščenega vnosa podatkov in nedovoljenega preverjanja, spreminjanja ali brisanja shranjenih osebnih podatkov (nadzor shranjevanja);
  - (e) preprečitev, da bi nepooblaščene osebe prek opreme za prenos podatkov uporabljale sisteme za avtomatizirano obdelavo podatkov (nadzor uporabnikov);
  - (f) zagotovitev, da imajo osebe, pooblašene za uporabo sistema za avtomatizirano obdelavo podatkov, dostop samo do podatkov, ki jih zajema njihovo pooblastilo za dostop, in sicer le na podlagi individualnih in edinstvenih uporabniških [...] **identifikatorjev**<sup>54</sup> ter zaupnega načina dostopa (nadzor dostopa do podatkov);

---

<sup>54</sup> Enaka ubeseditev kot v členu 12(2) in (3) ter členu 18(2) in (3).

- (g) zagotovitev, da bodo vsi organi s pravico do dostopa do SIS ali objektov in opreme za obdelavo podatkov vzpostavili profile z opisi funkcij in nalog oseb, ki imajo pravico do dostopa, vnašanja, posodabljanja, brisanja in iskanja podatkov, ter jih na zahtevo nemudoma dali na voljo nacionalnim nadzornim organom iz člena 6[...]7 (profili zaposlenih);
  - (h) zagotovitev, da se lahko preveri in ugotovi, katerim organom se lahko prek opreme za prenos podatkov pošiljajo osebni podatki (nadzor prenosa);
  - (i) zagotovitev, da se lahko naknadno preveri in ugotovi, kateri osebni podatki so bili vneseni v sisteme za avtomatizirano obdelavo podatkov ter kdaj in s kakšnim namenom so bili podatki vneseni in kdo jih je vnesel (nadzor vnosa);
  - (j) preprečitev nepooblaščenega branja, kopiranja, spreminjanja ali brisanja osebnih podatkov med prenosom osebnih podatkov ali med pošiljanjem nosilcev podatkov, zlasti z ustreznimi metodami šifriranja (nadzor pošiljanja); **in**
  - (k) spremljanje učinkovitosti varnostnih ukrepov iz tega odstavka in vzpostavitev potrebnih organizacijskih ukrepov v zvezi z notranjim spremljanjem (notranja revizija).
2. Kar zadeva varnost obdelave in izmenjave dopolnilnih podatkov, države članice sprejmejo ukrepe, enakovredne tistim iz odstavka 1, vključno z zavarovanjem prostorov urada SIRENE.
  3. Kar zadeva varnost obdelave podatkov SIS s strani organov iz člena 43, države članice sprejmejo ukrepe, enakovredne tistim iz odstavka 1.
  - 4. Ukrepi iz odstavkov od 1 do 3 so lahko del splošnega varnostnega pristopa in načrta na nacionalni ravni. Vendar morajo biti zahteve iz tega člena in njihova uporaba v zvezi s SIS jasno prepoznavni in upoštevani v tem načrtu.**

## Člen 11

### Zaupnost – države članice

Vsaka država članica uporablja svoja pravila o poklicni skrivnosti ali druge enakovredne obveze zaupnosti za vse osebe in organe, ki delajo s podatki SIS in dopolnilnimi podatki, v skladu s svojim nacionalnim pravom. Ta obveza velja tudi po tem, ko navedene osebe zapustijo delovno mesto ali prekinejo delovno razmerje, oziroma po prenehanju dejavnosti navedenih organov.

## Člen 12

### Vodenje evidenc na nacionalni ravni

1. Države članice zagotovijo, da se zaradi preverjanja zakonitosti poizvedb, spremljanja zakonitosti obdelave podatkov, notranjega spremljanja ter zagotavljanja pravilnega delovanja N.SIS ter celovitosti in varnosti podatkov vsak dostop do osebnih podatkov in izmenjava teh podatkov v okviru CS-SIS evidentira v njihovem N.SIS. **To ne velja za samodejne postopke iz člena 4(4)(a), (b) in (c).**
2. Evidence vsebujejo zlasti zgodovino razpisa ukrepa, datum in čas obdelave podatkov, podatke, ki so bili uporabljeni za opravljanje poizvedbe, sklic na prenesene podatke ter [...] **individualne in edinstvene uporabniške identifikatorje**<sup>55</sup> pristojnega organa in osebe, odgovorne za obdelavo podatkov.
3. Če se poizvedba opravi na podlagi daktilo[...] **skopskih** podatkov ali podobe obraza v skladu s členom [...] 42, vsebujejo evidence zlasti vrsto podatkov, ki so bili uporabljeni za opravljanje poizvedbe, sklic na vrsto prenesenih podatkov ter **individualne in edinstvene uporabniške identifikatorje**<sup>56</sup> pristojnega organa in osebe, odgovorne za obdelavo podatkov.

---

<sup>55</sup> Enaka ubeseditev kot v odstavku 3 in členu 10(1)(f).

<sup>56</sup> Enaka ubeseditev kot v odstavku 2 in členu 10(1)(f).



4. Evidence se lahko uporabljajo samo za namene iz odstavka 1 in se izbrišejo ne prej kot po enem letu in najpozneje tri leta od njihovega nastanka.
5. Evidence se lahko hranijo dlje, če so potrebne za nadzorne postopke, ki že potekajo.
6. [...] **Nacionalni nadzorni** organi, odgovorni za preverjanje zakonitosti poizvedb, spremljanje zakonitosti obdelave podatkov, notranje spremljanje ter zagotavljanje pravilnega delovanja N.SIS ter celovitosti in varnosti podatkov, imajo v okviru svojih pristojnosti in na zahtevo dostop do teh evidenc, da lahko opravljajo svoje naloge.
7. Kadar države članice opravijo avtomatizirane poizvedbe na podlagi prepoznanih registrskih tablic motornih vozil z uporabo sistemov avtomatskega prepoznavanja registrskih tablic, shranijo evidenco te poizvedbe v skladu z nacionalnim pravom. [...] <sup>57</sup> [...]

**8.<sup>58</sup> Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi vsebino evidence iz odstavka 7. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).**

---

<sup>57</sup> Besedilo predstavljeno v novi odstavek 8.

<sup>58</sup> Besedilo predstavljeno iz odstavka 7.

### *Člen 13*

#### *Notranje spremljanje*

Države članice zagotovijo, da vsak organ, ki je pooblaščen za dostop do podatkov SIS, sprejme ukrepe, potrebne za zagotovitev skladnosti s to uredbo, in po potrebi sodeluje z nacionalnim nadzornim organom.

### *Člen 14*

#### *Usposabljanje osebja*

Preden osebje organov, ki imajo pravico do dostopa do SIS, prejme pooblastilo za obdelavo podatkov, shranjenih v SIS, in redno po odobritvi dostopa do podatkov SIS, opravi ustrezno usposabljanje o varnosti podatkov, pravilih varstva podatkov ter postopkih za obdelavo podatkov, kakor je določeno v Priročniku SIRENE. Osebje se seznanja z vsemi relevantnimi kaznivimi dejanji in kaznimi.

## **POGLAVJE III NALOGE AGENCIJE**

### *Člen 15*

#### *Operativno upravljanje*

1. Agencija je odgovorna za operativno upravljanje centralnega SIS. Agencija v sodelovanju z državami članicami na podlagi analize stroškov in koristi zagotovi, da se za centralni SIS vedno uporablja [...] **najustreznejša** tehnologija.
2. Agencija je prav tako odgovorna za naslednje naloge v zvezi s komunikacijsko infrastrukturo:
  - (a) nadzor;
  - (b) varnost;
  - (c) usklajevanje odnosov med državami članicami in ponudnikom.

3. Komisija je odgovorna za vse druge naloge, povezane s komunikacijsko infrastrukturo, zlasti za:
- (a) naloge v zvezi z izvrševanjem proračuna;
  - (b) nabavo in posodabljanje;
  - (c) pogodbeno vprašanja.
4. Agencija je odgovorna **tudi** za naslednje naloge v zvezi z uradi SIRENE in komunikacijo med temi uradi:
- (a) usklajevanje, [...] upravljanje **in podpiranje dejavnosti** preskušanja;
  - (b) vzdrževanje in posodabljanje tehničnih specifikacij za izmenjavo dopolnilnih podatkov med uradi SIRENE in komunikacijske infrastrukture ter upravljanje učinka tehničnih sprememb, kadar vplivajo na SIS in na izmenjavo dopolnilnih podatkov med uradi SIRENE.
5. Agencija razvije in vzdržuje mehanizem in postopke za preverjanje kakovosti podatkov v CS-SIS ter državam članicam zagotovi redna poročila. Agencija Komisiji redno predloži poročilo o težavah, ki so se pojavile, in zadevnih državah članicah. [...] <sup>59</sup>

---

<sup>59</sup> Besedilo predstavljeno v novi odstavku 7.

6. Operativno upravljanje centralnega SIS obsega vse naloge, ki so potrebne, da centralni SIS deluje **v skladu s to uredbo** 24 ur na dan in 7 dni v tednu, zlasti vzdrževalna dela in tehnični razvoj, potreben za nemoteno delovanje sistema. Te naloge vključujejo tudi **usklajevanje, upravljanje in podpiranje** dejavnosti preskušanja **centralnega SIS in nacionalnih sistemov**, s čimer se zagotovi, da centralni SIS in nacionalni sistemi delujejo skladno s tehničnimi in funkcionalnimi zahtevami v skladu s členom 9 te uredbe.

**7.<sup>60</sup> Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi tehnične zahteve komunikacijske infrastrukture iz odstavka 2 ter vzpostavi mehanizem in postopke za preverjanje kakovosti podatkov v CS-SIS iz odstavka 5 in za razlago skladnosti z določbami o kakovosti podatkov. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).**

#### *Člen 16*

#### *Varnost – Agencija*

1. Agencija sprejme potrebne ukrepe, vključno z varnostnim načrtom, načrtom za neprekinjeno delovanje in načrtom za vnovično vzpostavitev delovanja po nepredvidljivih dogodkih za centralni SIS in komunikacijsko infrastrukturo, za:
- (a) fizično zaščito podatkov, med drugim z izdelavo načrtov ukrepov za zaščito ključne infrastrukture ob nepredvidljivih dogodkih;
  - (b) preprečitev dostopa nepooblaščenim osebam do objektov in opreme za obdelavo podatkov, ki se uporabljajo za obdelavo osebnih podatkov (nadzor dostopa do objektov in opreme);

---

<sup>60</sup> Besedilo predstavljeno iz odstavka 5.

- (c) preprečitev nepooblaščenega branja, kopiranja, spreminjanja ali odstranjevanja nosilcev podatkov (nadzor nosilcev podatkov);
- (d) preprečitev nepooblaščenega vnosa podatkov in nedovoljenega preverjanja, spreminjanja ali brisanja shranjenih osebnih podatkov (nadzor shranjevanja);
- (e) preprečitev, da bi nepooblaščene osebe prek opreme za prenos podatkov uporabljale sisteme za avtomatizirano obdelavo podatkov (nadzor uporabnikov);
- (f) zagotovitev, da imajo osebe, pooblaščene za uporabo sistema za avtomatizirano obdelavo podatkov, dostop samo do podatkov, ki jih zajema njihovo pooblastilo za dostop, in sicer le na podlagi individualnih in edinstvenih uporabniških [...] **identifikatorjev** ter zaupnega načina dostopa (nadzor dostopa do podatkov);
- (g) vzpostavitev profilov z opisi funkcij in pristojnosti oseb s pooblastilom za dostop do podatkov ali objektov in opreme za obdelavo podatkov in na zahtevo takojšnjo zagotovitev teh profilov Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov iz člena 64 (profili zaposlenih);
- (h) zagotovitev, da se lahko preveri in ugotovi, katerim organom se lahko prek opreme za prenos podatkov pošiljajo osebni podatki (nadzor prenosa);
- (i) zagotovitev, da se lahko naknadno preveri in ugotovi, kateri osebni podatki so bili vneseni v sisteme za avtomatsko obdelavo podatkov ter kdaj in kdo jih je vnesel (nadzor vnosa);
- (j) preprečitev nepooblaščenega branja, prepisovanja, spreminjanja ali brisanja osebnih podatkov med prenosom osebnih podatkov ali med pošiljanjem nosilcev podatkov, zlasti z ustreznimi metodami šifriranja (nadzor pošiljanja);
- (k) spremljanje učinkovitosti varnostnih ukrepov iz tega odstavka in sprejetje potrebnih organizacijskih ukrepov v zvezi z notranjim spremljanjem, da se zagotovi skladnost s to uredbo (notranja revizija).

2. Agencija sprejme ukrepe, enakovredne tistim iz odstavka 1, v zvezi z varnostjo obdelave in izmenjave dopolnilnih podatkov prek komunikacijske infrastrukture.

#### *Člen 17*

##### *Zaupnost – [...] Agencija*

1. Brez poseganja v člen 17 Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije in Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije Agencija za vse osebje, ki dela s podatki SIS, uporablja ustrezna pravila glede poklicne skrivnosti ali druge enakovredne obveze zaupnosti, ki ustrezajo standardom, primerljivim s tistimi iz člena 11 te uredbe. Ta obveza velja tudi po tem, ko te osebe zapustijo delovno mesto ali prekinejo delovno razmerje, oziroma po prenehanju njihovih dejavnosti.
2. Agencija sprejme ukrepe, enakovredne tistim iz odstavka 1, v zvezi z zaupnostjo glede izmenjave dopolnilnih podatkov prek komunikacijske infrastrukture.

#### *Člen 18*

##### *Vodenje evidenc na centralni ravni*

1. Agencija zagotovi, da se vsak dostop do osebnih podatkov ali izmenjava teh podatkov v okviru CS-SIS evidentira za namene iz člena 12(1).
2. Evidence vsebujejo zlasti zgodovino [...] **razpisa ukrepa**<sup>61</sup>, datum in čas prenesenih podatkov, [...] podatke, ki so bili uporabljeni za opravljanje poizvedbe, sklic na [...] prenesene podatke ter [...] **individualne in edinstvene uporabniške identifikatorje**<sup>62</sup> pristojnega organa, odgovornega za obdelavo podatkov.

---

<sup>61</sup> Ednina kot v členu 12(2).

<sup>62</sup> Enaka ubeseditev kot v členih 10(1)(f) ter 12(2) in (3).

3. Če se poizvedba opravi na podlagi daktilo[...]skopskih podatkov ali podobe obraza v skladu s členi 40, 41 in 42, vsebujejo evidence zlasti vrsto podatkov, ki so bili uporabljeni za opravljanje poizvedbe, sklic na vrsto prenesenih podatkov ter [...] **individualne in edinstvene identifikatorje** pristojnega organa in osebe, odgovorne za obdelavo podatkov.
4. Evidence se lahko uporabljajo samo za namene iz odstavka 1 in se izbrišejo ne prej kot po enem letu in najpozneje po treh letih od njihovega nastanka. Evidence, ki vsebujejo zgodovino razpisov ukrepov, se izbrišejo po obdobju od enega do treh let po izbrisu razpisov ukrepov.
5. Evidence se lahko hranijo dlje, če so potrebne za nadzorne postopke, ki že potekajo.
6. [...] **Evropski nadzornik za varstvo podatkov** ima v okviru svojih pristojnosti in na zahtevo dostop do teh evidenc, da lahko [...] **opravlja** svoje naloge.

## POGLAVJE IV OBVEŠČANJE JAVNOSTI

### *Člen 19*

#### *Kampanje obveščanja o SIS*

Komisija v sodelovanju z nacionalnimi nadzornimi organi in Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov redno izvaja kampanje obveščanja javnosti o ciljih SIS, shranjenih podatkih, organih z dostopom do SIS in pravicah posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Države članice v sodelovanju s svojimi nacionalnimi nadzornimi organi pripravijo in izvajajo ustrezne politike, potrebne za splošno obveščanje državljanov o SIS.

**POGLAVJE V**  
**KATEGORIJE PODATKOV IN OZNAČITVE**

*Člen 20*

*Kategorije podatkov*

1. Brez poseganja v člen 8(1) ali v določbe te uredbe, ki urejajo shranjevanje dodatnih podatkov, SIS vsebuje samo tiste kategorije podatkov, ki jih zagotovijo posamezne države članice, kot se zahteva za namene iz členov 26, 32, 34, 36, [...]38 **in 40**.
2. Kategorije podatkov so:
  - (a) podatki o osebah, v zvezi s katerimi je bil izdan razpis ukrepa;
  - (b) podatki o predmetih iz členov **26, 32, 34, 36** in 38.
3. **Vsak razpis ukrepa v SIS, ki vključuje** [...] podatke o osebah, [...] vsebuje samo naslednje podatke:
  - (a) priimke[...];
  - (b) imena[...];
  - (c) imena[...] ob rojstvu;
  - (d) prej uporabljana imena in privzeta imena;
  - (e) morebitne objektivne fizične posebnosti, ki se ne spreminjajo;
  - (f) kraj rojstva;



- (g) datum rojstva;
- (h) spol;
- (i) državljanstvo ali državljanstva;
- (j) ali je zadevna oseba:
  - i. oborožena; [...]
  - ii. nasilna;
  - iii. **pobegnila ali** na begu;
  - iv. **v nevarnosti, da stori samomor;**
  - v. **oseba, ki ogroža javno zdravje; ali**
  - vi. vpletena v [...] dejavnost, **povezano s terorizmom** [...];
- (k) razlog za razpis ukrepa;
- (l) organ, ki je izdal razpis ukrepa;
- (m) sklic na odločitev, na podlagi katere je bil izdan razpis ukrepa;
- (n) ukrep, ki ga je treba sprejeti;
- (o) povezavo(-e) z drugimi raspisi ukrepov, izdanimi v SIS na podlagi člena [...] **60**;
- (p) vrsto kaznivega dejanja, za katero je bil izdan razpis ukrepa;
- (q) nacionalno identifikacijsko številko iz nacionalnega registra;

- (r) kategorizacijo zadeve v zvezi s pogrešano osebo (samo za razpise ukrepov iz člena 32);
  - (s) vrsto identifikacijskih dokumentov osebe;
  - (t) državo izdajateljico identifikacijskih dokumentov osebe;
  - (u) številko(-e) identifikacijskih dokumentov osebe;
  - (v) datum izdaje identifikacijskih dokumentov osebe;
  - (w) fotografije in podobe obraza;
  - (x) ustrezne profile DNK, ki jih ureja člen 22(1)(b) te uredbe;
  - (y) daktilo[...]skopske podatke;
  - (z) [...] kopijo identifikacijskih dokumentov, **po možnosti barvno.**
4. Tehnična pravila za vnašanje, posodabljanje, brisanje in iskanje podatkov iz odstavkov 2 in 3 se določijo in oblikujejo v okviru izvedbenih ukrepov v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).
5. [...] <sup>63</sup> Ta tehnična pravila so podobna tistim, ki se uporabljajo za opravljanje poizvedb v CS-SIS, nacionalnih **ali skupnih** kopijah in tehničnih kopijah, kakor je navedeno v členu 53(2), ter temeljijo na skupnih standardih, določenih **in** oblikovanih v okviru izvedbenih ukrepov v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).

---

<sup>63</sup> Nepotrebno zaradi odstavka 4.

*Člen 21*  
*Sorazmernost*

1. Preden država članica izda razpis ukrepa in ko podaljšuje obdobje veljavnosti razpisa ukrepa, določi, ali je zadeva primerna, relevantna in dovolj pomembna, da [...] **zahteva** razpis ukrepa v SIS.
  
2. Kadar država članica išče osebo ali predmet v povezavi s kaznivim dejanjem, ki je navedeno v členih od [...] **3** do **14** **Direktive 2017/541 ali enakovredno tem kaznivim dejanjem** [...]<sup>64</sup>, država članica [...] vnese ustrezen razpis ukrepa [...]. **Države članice se lahko izjemoma odločijo, da ne vnesejo razpisa ukrepa, kadar je verjetno, da bi oviral uradne ali sodne poizvedbe, preiskave ali postopke v zvezi z javno ali nacionalno varnostjo.**

*Člen 22<sup>65</sup>*  
*[...]*

---

<sup>64</sup> [...]

<sup>65</sup> Člen prestavljen v novo poglavje XIa kot člen 41A.

[...]

### Člen 23

#### *Zahteve za vnos razpisa ukrepa*

1. [...] <sup>66</sup> **Vnesejo se vsi podatki iz člena 20(3), kadar so na voljo.** <sup>67</sup>
2. [...] <sup>68</sup> Razpis ukrepa v zvezi z osebo ne sme biti vnesen brez podatkov iz člena 20(3)(a), (g), (k), [...] (n) [...], razen v primerih iz člena 40. <sup>69</sup>

---

<sup>66</sup> Delno prestavljeno v odstavku 2.

<sup>67</sup> Delno prestavljeno iz odstavka 2.

<sup>68</sup> Delno prestavljeno v odstavku 1.

<sup>69</sup> Delno prestavljeno iz odstavka 1.

## Člen 24

### *Splošne določbe o označitvi*

1. Kadar država članica meni, da izvršitev razpisa ukrepa, vnesenega v skladu s členom 26, 32 **ali** [...] 36, ni v skladu z njenim nacionalnim pravom, njenimi mednarodnimi obveznostmi ali temeljnimi državnimi interesi, lahko naknadno zahteva, da se razpisu ukrepa doda označitev, ki pomeni, da ukrep na podlagi razpisa ukrepa ne bo izveden na njenem ozemlju. Označitev doda urad SIRENE države članice izdajateljice.
2. Da bi države članice lahko zahtevale, da se označitev doda razpisu ukrepa, izdanem v skladu s členom 26, so vse države članice prek izmenjave dopolnilnih podatkov samodejno obveščene o vsakem novem tovrstnem razpisu ukrepa.
3. Če v posebej nujnih in resnih primerih država članica izdajateljica zahteva izvršitev ukrepa, država članica izvršiteljica preuči, ali lahko dovoli izbris označitve, dodane na njeno zahtevo. Če država članica izvršiteljica to lahko stori, sprejme potrebne ukrepe za takojšnjo izvršitev ukrepa.

## Člen 25

### *Označitev razpisov ukrepov za prijetje zaradi predaje*

1. Kadar se uporablja Okvirni sklep 2002/584/PNZ, se [...] označitev, ki preprečuje prijetje, doda razpisu ukrepa za prijetje zaradi predaje [...], kadar je pristojni pravosodni organ po nacionalnem pravu zavrnil izvršitev evropskega naloga za prijetje iz razlogov za neizvršitev in kadar je bilo zahtevano, da se doda označitev.

**Država članica lahko tudi zahteva, da se razpisu ukrepa doda označitev, če njen pristojni pravosodni organ med postopkom predaje izpusti osebo, v zvezi s katero je bil izdan razpis ukrepa.**

2. Vendar pa se lahko na zahtevo pravosodnega organa, pristojnega po nacionalnem pravu, bodisi na osnovi splošnega navodila bodisi za posamezne primere, zahteva, da se razpisu ukrepa za prijetje zaradi predaje doda označitev, če je očitno, da bo treba izvršitev evropskega naloga za prijetje zavrniti.

## POGLAVJE VI

### **RAZPISI UKREPOV V ZVEZI Z OSEBAMI, ZA KATERE SE ZAHTEVA PRIJETJE ZARADI PREDAJE ALI IZROČITVE**

#### *Člen 26*

#### *Cilji in pogoji izdaje razpisov ukrepov*

1. Podatki o osebah, za katere se zahteva prijetje zaradi predaje na podlagi evropskega naloga za prijetje ali za katere se zahteva prijetje zaradi izročitve, se vnesejo na zahtevo pravosodnega organa države članice izdajateljice.
2. Podatki o osebah, za katere se zahteva prijetje zaradi predaje, se prav tako vnesejo na podlagi nalogov za prijetje, izdanih v skladu s sporazumi, sklenjenimi med Evropsko unijo in tretjimi državami na podlagi člena 37 Pogodbe o Evropski uniji z namenom predaje oseb na podlagi naloga za prijetje, ki določajo posredovanje takega naloga za prijetje prek SIS.
3. V tej uredbi se vsako sklicevanje na določbe Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ razume tudi kot sklicevanje na ustrezne določbe sporazumov, sklenjenih med Evropsko unijo in tretjimi državami na podlagi člena 37 Pogodbe o Evropski uniji z namenom predaje oseb na podlagi naloga za prijetje, ki določajo posredovanje takega naloga za prijetje prek SIS.

4. Država članica izdajateljica lahko v primeru [...] operacije, ki še poteka, **začasno onemogoči iskanje obstoječega razpisa ukrepa za prijetje, izdanega v skladu s členom 26, kar pomeni, da končnim uporabnikom v državah članicah, vključenih v operacijo, iskanje razpisa ukrepa ne bo omogočeno in da bo razpis ukrepa dostopen le uradom SIRENE, kadar so izpolnjeni naslednji pogoji:**

**(a) [...] namena operacije ni mogoče doseči z drugimi ukrepi;**

**(b) ustrezní pravosodni organ države članice izdajateljice [...] je izdal [...] predhodno dovoljenje; in**

**(c) vse države članice, vključene v operacijo, so bile obveščene z izmenjavo dopolnilnih podatkov.**

[...] Funkcija **iz prvega pododstavka** se uporablja največ 48 ur. **Vendar** se lahko to obdobje večkrat podaljša za nadaljnjih 48 ur, če za to obstaja operativna potreba. Države članice hranijo statistične podatke o številu razpisov ukrepov, pri katerih se uporabi ta funkcija.

**5. Kadar obstajajo jasni znaki, da so predmeti iz člena 38(2)(a), (b), (c), (e), (g), (h) in (k) povezani z osebo, za katero velja razpis ukrepa na podlagi odstavkov 1 in 2, se lahko izdajo razpisi ukrepov v zvezi z navedenimi predmeti, da se ta oseba izsledi. V teh primerih sta razpis ukrepa v zvezi z osebo in razpis ukrepa v zvezi s predmetom povezana v skladu s členom 60.**

**6. Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi in oblikuje pravila za vnašanje, posodabljanje, brisanje in iskanje podatkov iz odstavka 5. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).**

*Člen 27*

*Dodatni podatki o osebah, za katere se zahteva prijetje zaradi predaje*

1. V primeru osebe, za katero se zahteva prijetje zaradi predaje na podlagi evropskega naloga za prijetje, država članica izdajateljica v SIS vnese kopijo izvornika evropskega naloga za prijetje.
2. Država članica izdajateljica lahko vnese kopijo prevoda evropskega naloga za prijetje v enem ali več uradnih jezikih institucij Evropske unije.

*Člen 28*

*Dopolnilni podatki o osebah, za katere se zahteva prijetje zaradi predaje*

Država članica, ki je v SIS vnesla razpis ukrepa za prijetje zaradi predaje, drugim državam članicam z izmenjavo dopolnilnih podatkov posreduje podatke iz člena 8(1) Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ.

*Člen 29*

*Dopolnilni podatki o osebah, za katere se zahteva prijetje zaradi izročitve*

1. Država članica, ki je v SIS vnesla razpis ukrepa zaradi izročitve, drugim državam članicam z izmenjavo dopolnilnih podatkov posreduje naslednje podatke:
  - (a) ime organa, ki je zaprosil za prijetje;



- (b) ali obstaja nalog za prijetje ali dokument z enakim pravnim učinkom ali izvršljiva sodba;
  - (c) vrsto in pravno kvalifikacijo kaznivega dejanja;
  - (d) opis okoliščin storitve kaznivega dejanja, vključno s časom, krajem in stopnjo krivde osebe, za katero je bil izdan razpis ukrepa;
  - (e) če je mogoče, posledice kaznivega dejanja;
  - (f) kateri koli drug podatek, uporaben ali potreben za izvršitev razpisa ukrepa.
2. Podatki iz odstavka 1 se ne posredujejo, če so že bili posredovani podatki iz člena 27 ali 28 in se ti štejejo kot zadostni, da lahko zadevna država članica izvrši razpis ukrepa.

### *Člen 30*

*Preoblikovanje razpisov ukrepov v zvezi z osebami, za katere se zahteva prijetje zaradi predaje ali izročitve*

Kadar prijetje ni mogoče, ker ga je zaprosena država članica zavrnila v skladu s postopki za označitev iz člena 24 ali 25 ali ker v primeru razpisa ukrepa za prijetje zaradi izročitve preiskava ni bila zaključena, zaprosena država članica razpis ukrepa obravnava [...] kot razpis ukrepa za sporočitev kraja, kjer se nahaja zadevna oseba.

### *Člen 31*

*Izvršitev ukrepa na podlagi razpisa ukrepa v zvezi z osebo, za katero se zahteva prijetje zaradi predaje ali izročitve*

1. Kadar se uporablja Okvirni sklep 2002/584/PNZ, predstavlja razpis ukrepa, vnesen v SIS v skladu s členom 26, skupaj z dodatnimi podatki iz člena 27 evropski nalog za prijetje in ima isti učinek kot evropski nalog za prijetje, izdan v skladu z navedenim okvirnim sklepom.
2. Kadar se Okvirni sklep 2002/584/PNZ ne uporablja, ima razpis ukrepa, vnesen v SIS v skladu s členoma 26 in 29, enako pravno veljavo kot prošnja za začasen pripor iz člena 16 Evropske konvencije o izročitvi z dne 13. decembra 1957 ali člena 15 Beneluške pogodbe o izročitvi in medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah z dne 27. junija 1962.

## **POGLAVJE VII**

### **RAZPISI UKREPOV V ZVEZI S POGREŠANIMI ALI RANLJIVIMI OSEBAMI**

### *Člen 32*

*Cilji in pogoji izdaje razpisov ukrepov*

1. [...]

2. **V SIS se na zahtevo pristojnega organa države članice, ki je izdala razpis ukrepa,**  
vnesejo [...] naslednje kategorije [...] oseb:
- (a) pogrešane osebe, ki potrebujejo zaščito:
    - (i) zaradi njihove lastne zaščite;
    - (ii) zaradi preprečitve groženj;
  - (b) pogrešane osebe, ki ne potrebujejo zaščite;
  - (c) otroci, ki jim grozi ugrabitev v skladu z odstavkom 4 **in katerim je treba preprečiti potovanje; ali**
  - (d) ranljive osebe, ki jim je treba preprečiti potovanje zaradi njihove lastne zaščite v skladu z odstavkom 4a.**
3. **Točki (a) in (d)** [...] **odstavka 2** se uporabljata zlasti za otroke in **tiste** osebe, **v zvezi s katerimi so** [...] pristojni organ[...]**i** sprejeli ustrezno odločitev.

4. Razpis ukrepa v zvezi z otrokom iz odstavka 2(c) se vnese na zahtevo pristojnih [...] organ[...]**ov, vključno s pravosodnimi organi držav članic, ki imajo pristojnost v zadevah starševske odgovornosti** [...] <sup>70</sup>, kadar obstaja konkretno in očitno tveganje, da bi otrok lahko bil nezakonito [...] odpeljan iz države članice, v kateri se nahajajo [...] [...] pristojni organi.  
[...]

**Pristojni organ redno pregleda potrebo po ohranitvi razpisa ukrepa.**

- 4a. Razpis ukrepa v zvezi z ranljivo osebo iz odstavka 2(d) se vnese na zahtevo pristojnih organov, kadar obstaja konkretno in očitno tveganje za to osebo, če bi odpotovala iz zadevne države članice.** [...]

**Pristojni organ redno pregleda potrebo po ohranitvi razpisa ukrepa.**

---

<sup>70</sup> [...]

5. Države članice zagotovijo, da podatki, vneseni v SIS, navajajo, v katero od kategorij iz odstavka 2 sodi [...] oseba. Poleg tega države članice zagotovijo tudi, da podatki, vneseni v SIS, navajajo, za katero vrsto [...] primera gre, **in da se, kar zadeva razpise ukrepov, izdane na podlagi točk (c) in (d) odstavka 2, v uradu SIRENE države članice izdajateljice dajo na voljo vse zadevne informacije, ko se ustvari razpis ukrepa.** [...] <sup>71</sup>
6. Štiri mesece preden otrok, v zvezi s katerim je bil izdan razpis ukrepa na podlagi tega člena, postane polnoleten **v skladu z nacionalnim pravom države članice izdajateljice**, CS-SIS slednjo samodejno obvesti, da je treba posodobiti razlog za zahtevek in ukrep, ki ga je treba sprejeti, ali pa izbrisati razpis ukrepa.
7. Kadar obstajajo jasni znaki, da so vozila, plovila ali zrakoplovi povezani z osebo, za katero velja razpis ukrepa na podlagi odstavka 2, se lahko izdajo razpisi ukrepov v zvezi z navedenimi vozili, plovili in zrakoplovi, da se ta oseba izsledi. V teh primerih sta razpis ukrepa v zvezi z [...] osebo in razpis ukrepa v zvezi s predmetom povezana v skladu s členom 60. [...] <sup>72</sup>

---

<sup>71</sup> Prestavljeno v odstavek 8.

<sup>72</sup> Prestavljeno v odstavek 8.

**8.<sup>73</sup> Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi in oblikuje pravila o kategorizaciji vrst primerov in vnosu podatkov iz odstavka 5 ter tehnična pravila za vnašanje, posodabljanje, brisanje in iskanje podatkov iz odstavka 7. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).**

*Člen 33*

*Izvršitev ukrepa na podlagi razpisa ukrepa*

1. V primeru izsleditve osebe iz člena 32 pristojni organi ob upoštevanju odstavka 2 državi članici, ki je izdala razpis ukrepa, sporočijo kraj, kjer se oseba nahaja.
- 1a.** V primeru **oseb** [...], ki jih je treba zaščititi, **iz člena 32(2)(a), (c) in (d)** se država članica izvršiteljica **z izmenjavo dopolnilnih podatkov** takoj **posvetuje s svojimi pristojnimi organi in pristojnimi organi v državi članici** izdajateljici, da se lahko nemudoma doseže dogovor o ukrepih, ki jih je treba sprejeti za zaščito največje koristi za otroka. Pristojni organi **v državi članici izvršiteljici** lahko **v skladu z nacionalnim pravom** [...] osebo odpeljejo na varno, da se prepreči njena nadaljnja pot [...].
2. Podatki o polnoletni pogošani osebi, ki je bila izsledena, se lahko sporočijo samo s privolitvijo zadevne osebe, razen kadar gre za sporočanje med pristojnimi organi. Vendar lahko pristojni organi sporočijo osebi, ki je osebo prijavila kot pogošano, da je bil razpis ukrepa izbrisan, ker je bila oseba izsledena.

---

<sup>73</sup> Prestavljeno s konca odstavka 5 in konca odstavka 7.

**POGLAVJE VIII**  
**RAZPISI UKREPOV V ZVEZI Z OSEBAMI, ISKANIMI ZARADI SODELOVANJA**  
**V SODNEM POSTOPKU**

*Člen 34*

*Cilji in pogoji izdaje razpisov ukrepov*

1. Da bi države članice sporočile kraj prebivanja ali stalnega prebivališča osebe, na zahtevo pristojnega organa v SIS vnesejo podatke o:
  - (a) pričah;
  - (b) osebah, ki jim je bil vročen poziv za zglasitev pred pravosodnimi organi v zvezi s kazenskim postopkom zaradi dejanj, zaradi katerih so preganjane, ali o osebah, ki se iščejo, da se jim nalog vroči;
  - (c) osebah, ki jim je treba vročiti kazensko sodbo ali druge dokumente v zvezi s kazenskim postopkom zaradi dejanj, zaradi katerih so preganjane;
  - (d) osebah, ki jim je treba vročiti poziv za nastop prestajanja zaporne kazni.
  
2. Kadar obstajajo jasni znaki, da so vozila, plovila ali zrakoplovi povezani z osebo, za katero velja razpis ukrepa na podlagi odstavka 1, se lahko izdajo razpisi ukrepov v zvezi z navedenimi vozili, plovili in zrakoplovi, da se ta oseba izsledi. V teh primerih sta razpis ukrepa v zvezi z osebo in razpis ukrepa v zvezi s predmetom povezana v skladu s členom 60. [...]<sup>74</sup>.

---

<sup>74</sup>     Prestavljeno v odstavek 3.

**3.<sup>75</sup> Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi in oblikuje tehnična pravila za vnašanje, posodabljanje, brisanje in iskanje podatkov iz odstavka 2. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).**

*Člen 35*

*Izvršitev ukrepa na podlagi razpisa ukrepa*

Zahtevani podatki se državi članici, ki jih zahteva, sporočijo z izmenjavo dopolnilnih podatkov.

**POGLAVJE IX**

**RAZPISI UKREPOV V ZVEZI Z OSEBAMI IN PREDMETI ZARADI PRIKRITE KONTROLE, POIZVEDOVALNE KONTROLE ALI NAMENSKE KONTROLE**

*Člen 36*

*Cilji in pogoji izdaje razpisov ukrepov*

1. Podatki o osebah ali **predmetih iz člena 38(2)(a), (b), (c), (e), (g), (h), (j) in (k) ter negotovinskih plačilnih sredstvih** se za namene prikrite, poizvedovalne ali namenske kontrole v skladu s členom 37(3), (4) **in (5)** vnesejo v skladu z nacionalnim pravom države članice, ki je izdala razpis ukrepa.
  - 1a. **Ob izdaji razpisov ukrepov za namene prikrite, poizvedovalne ali namenske kontrole in kadar podatki, ki jih želi pridobiti država članica izdajateljica, presegajo podatke iz člena 37(1), država članica izdajateljica razpisu ukrepa doda vse podatke, ki jih želi pridobiti.**

---

<sup>75</sup> Prestavljeno s konca odstavka 2.



2. Razpis ukrepa se lahko izda za namene **preprečevanja, odkrivanja, preiskovanja ali** pregona kaznivih dejanj, izvrševanja kazenske sodbe in preprečevanja ogrožanja javne varnosti:
- (a) kadar obstajajo jasni znaki, da oseba namerava izvršiti ali izvršuje hudo kaznivo dejanje, zlasti kazniva dejanja iz člena 2(2) Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ; **ali**
  - (b) kadar so podatki iz člena 37(1) potrebni za izvršitev kazenske [...] **sankcije** v zvezi z osebo, obsojeno hudega kaznivega dejanja, zlasti kaznivega dejanja iz člena 2(2) Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ; ali
  - (c) kadar se na podlagi celovite ocene osebe, zlasti na podlagi njenih preteklih storjenih kaznivih dejanj, lahko domneva, da bo tudi v bodoče storila huda kazniva dejanja, zlasti kazniva dejanja iz člena 2(2) Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ.
3. Poleg tega se lahko na zahtevo organov, pristojnih za nacionalno varnost, v skladu z nacionalnim pravom izda razpis ukrepa, kadar obstajajo konkretni znaki, da so podatki iz člena 37(1) potrebni za preprečitev resne grožnje, ki jo predstavlja zadevna oseba, ali drugih resnih groženj za notranjo ali zunanjo nacionalno varnost. Država članica, ki izda razpis ukrepa na podlagi tega odstavka, o tem obvesti druge države članice. Vsaka država članica določi, katerim organom se ti podatki posredujejo **prek njenega urada SIRENE**.
4. Kadar obstajajo jasni znaki, da so **predmeti iz člena 38(2)(a), (b), (c), (e), (g), (h), (i) in (k) ali negotovinska plačilna sredstva** [...] povezani s hudimi kaznivimi dejanji iz odstavka 2 ali resnimi grožnjami iz odstavka 3, se lahko izdajo razpisi ukrepov v zvezi z navedenimi **predmeti [...] in povežejo z razpisi ukrepov, vnesenimi na podlagi odstavkov 2 in 3.**

5. [...] <sup>76</sup> [...]

**6.<sup>77</sup> Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi in oblikuje tehnična pravila za vnašanje, posodabljanje, brisanje in iskanje podatkov iz odstavka 4 ter dodatnih podatkov iz odstavka 1a. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).**

*Člen 37*

*Izvršitev ukrepa na podlagi razpisa ukrepa*

1. Za namene prikrite, poizvedovalne ali namenske kontrole se [...] v celoti ali delno zberejo naslednji podatki in posredujejo državi članici izdajateljici [...]:
  - (a) podatek, da je bila izsledena oseba, v zvezi s katero je bil izdan razpis ukrepa, **oziroma da so bili izsledeni predmeti iz člena [...] 38(2)(a), (b), (c), (e), (g), (h), (j) in (k) ali negotovinska plačilna sredstva**, v zvezi s katerimi je bil izdan razpis ukrepa;
  - (b) kraj, čas in razlog kontrole;

---

<sup>76</sup> Prestavljeno v odstavek 6.

<sup>77</sup> Prestavljeno s konca odstavka 5.

- (c) pot in namembni kraj potovanja;
- (d) osebe, ki spremljajo zadevne osebe, ali potniki v vozilu, na plovilu ali zrakoplovu ali osebe, ki spremljajo imetnika blanketnega uradnega dokumenta ali izdanega identifikacijskega dokumenta, za katere se lahko utemeljeno domneva, da so povezani z zadevnimi osebami;
- (e) razkrita identiteta in osebni opis osebe, ki uporablja blanketni uradni dokument ali izdani identifikacijski dokument, v zvezi s katerim je izdan razpis ukrepa;
- (f) uporabljeni **predmeti iz člena 38(2)(a), (b), (c), (e), (g), (h), (j) in (k) ali negotovinska plačilna sredstva** [...];
- (g) predmeti, ki jih ima oseba s seboj, vključno s potovalnimi dokumenti;
- (h) okoliščine, v katerih je bila izsledena oseba ali **motorno vozilo, priklopno vozilo, stanovanjska prikolica**, plovilo, **zabojnik**, zrakoplov, [...] blanketni uradni dokument ali izdani identifikacijski [...] **dokument ali negotovinsko plačilno sredstvo**;
- (i) **morebitni drugi podatki, za katere je država članica izdajateljica zaprosila v skladu s členom 36(1a)**.

2. Podatke iz odstavka 1 se posreduje z izmenjavo dopolnilnih podatkov.

3. [...] **Prikrita kontrola zajema prikrito zbiranje čim več podatkov iz odstavka 1 med rutinskimi dejavnostmi, ki jih izvajajo pristojni nacionalni organi. Zbiranje teh podatkov ne sme ogroziti prikrite narave kontrol, osebe, v zvezi s katero je bil izdan razpis ukrepa, pa se nikakor ne sme seznaniti z obstojem razpisa ukrepa.**

4. [...] **Poizvedovalna kontrola zajema [...] razgovor z osebo [...] <sup>78</sup>, tudi na podlagi podatkov ali specifičnih vprašanj, ki jih je država članica izdajateljica dodala razpisu ukrepa. Razgovor se opravi v skladu z nacionalnim pravom države članice izvršiteljice. [...]**
5. Pri izvajanju namenskih kontrol se lahko [...] zaradi namenov iz člena 36 opravi preiskava oseb, vozil, plovil, zrakoplovov, zabojnikov in predmetov, ki jih ima oseba s seboj. Preiskave se izvedejo v skladu z nacionalnim pravom. [...]<sup>79</sup>
- 6. Kadar po nacionalnem pravu [...] namenske kontrole niso dovoljene, se ta ukrep za zadevno državo članico nadomesti s poizvedovalno kontrolo<sup>80</sup>. Kadar po nacionalnem pravu poizvedovalne kontrole niso dovoljene, se ta ukrep za zadevno državo članico nadomesti s prikrito kontrolo<sup>81</sup>.**
- 7. Odstavek 6 ne posega v obveznost držav članic, da dajo končnim uporabnikom na voljo vse dodatne podatke iz člena 36(1a) ter zagotovijo, da se ti podatki zberejo in z izmenjavo dopolnilnih podatkov sporočijo državi članici izdajateljici.**

---

<sup>78</sup> Prestavljeno v nov odstavek 6.

<sup>79</sup> Prestavljeno v nov odstavek 6.

<sup>80</sup> Prestavljeno iz odstavka 5.

<sup>81</sup> Prestavljeno iz odstavka 4.

## POGLAVJE X

### RAZPISI UKREPOV V ZVEZI S PREDMETI ZARADI ZASEGA ALI ZA ZAGOTOVITEV DOKAZOV V KAZENSKIH POSTOPKIH

#### *Člen 38*

#### *Cilji in pogoji izdaje razpisov ukrepov*

1. V SIS se vnesejo podatki v zvezi s predmeti, iskanimi zaradi zasega ali [...] za zagotovitev dokazov v kazenskih postopkih.
2. Vnesejo se naslednje kategorije zlahka prepoznavnih predmetov:
  - (a) motorna vozila [...] ne glede na pogon;
  - (b) priklopniki z lastno težo nad 750 kg;
  - (c) stanovanjske prikolice;
  - (d) industrijska oprema;
  - (e) plovila;
  - (f) motorji plovil;
  - (g) zabojniki;
  - (h) zrakoplovi;
  - (ha) motorji zrakoplovov;**
  - (i) strelno orožje;

- (j) blanketni uradni dokumenti, ki so bili ukradeni, odtujeni ali izgubljeni **oziroma ki naj bi bili taki dokumenti, vendar so lažni;**
- (k) izdani identifikacijski dokumenti, kot so potni listi, osebne izkaznice, [...] dovoljenja za prebivanje, [...] potovalni dokumenti **in voziška dovoljenja,** ki so bili ukradeni, odtujeni, izgubljeni ali razveljavljeni oziroma ki naj bi bili taki dokumenti, vendar so [...] **lažni;**
- (l) potrdila o registraciji vozil in registrske tablice vozil, ki so bili ukradeni, odtujeni, izgubljeni ali razveljavljeni oziroma ki naj bi bili taki dokumenti ali tablice, vendar so [...] **lažni;**
- (m) bankovci (registrirani bankovci) in [...] **lažni** bankovci;
- (n) [...] izdelki informacijske tehnologije [...] <sup>82</sup>;
- (o) prepoznavni sestavni deli motornih vozil;
- (p) prepoznavni sestavni deli industrijske opreme;
- (q) drugi prepoznavni predmeti z veliko vrednostjo<sup>83</sup>, kakor so določeni v skladu z odstavkom 3.**

**Kar zadeva dokumente iz odstavka 2(j), (k) in (l), lahko država članica izdajateljica navede, ali so taki dokumenti ukradeni, odtujeni, izgubljeni, razveljavljeni ali lažni.**

---

<sup>82</sup> Prestavljeno v novo točko (q).

<sup>83</sup> Prestavljeno iz točke (n).

3. Opredelitve novih podkategorij predmetov na podlagi odstavka 2(n), **(o), (p) in (q)** ter tehnična pravila za vnašanje, posodabljanje, brisanje in iskanje podatkov iz odstavka 2 se določijo in oblikujejo v okviru izvedbenih ukrepov v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).

### *Člen 39*

#### *Izvršitev ukrepa na podlagi razpisa ukrepa*

1. Kadar iskanje pokaže, da za izsleden predmet obstaja razpis ukrepa, organ, ki je to ugotovil, v skladu z nacionalnim pravom zaseže predmet in se poveže z organom, ki je izdal razpis ukrepa, da se dogovorita o ukrepih, ki jih je treba sprejeti. V ta namen se lahko v skladu s to uredbo posredujejo tudi osebni podatki.
2. Podatki iz odstavka 1 se posredujejo z izmenjavo dopolnilnih podatkov.
3. Država članica, ki je predmet izsledila, sprejme zahtevane ukrepe v skladu z nacionalnim pravom.

## POGLAVJE XI

### RAZPISI UKREPOV V ZVEZI Z NEZNANIMI ISKANIMI OSEBAMI ZA NAMENE IDENTIFIKACIJE V SKLADU Z NACIONALNIM PRAVOM [...]<sup>84</sup>

#### *Člen 40*

*Razpisi ukrepov v zvezi z neznanimi iskanimi osebami za [...] **identifikacijo** v skladu z nacionalnim pravom*

V SIS se lahko vnesejo daktilo[...]skopski podatki, ki se ne nanašajo na osebe, v zvezi s katerimi se izda razpis ukrepa. Ti daktilo[...]skopski podatki so popolni ali nepopolni nizi prstnih odtisov ali odtisov dlani, odkriti na kraju izvršitve **hudega kaznivega dejanja ali terorističnega dejanja**, ki se preiskuje, [...] kadar je mogoče z veliko verjetnostjo domnevati, da pripadajo storilcu kaznivega dejanja.

Tovrstni daktilo[...]skopski podatki se shranijo kot podatki iz kategorije „neznani osumljenec ali iskana oseba“, **vendar le, kadar** [...] pristojni organi **države članice izdajateljice** ne morejo ugotoviti identitete osebe s pomočjo katere koli druge nacionalne, evropske ali mednarodne podatkovne zbirke.

#### *Člen 41*

*Izvršitev ukrepa na podlagi razpisa ukrepa*

V primeru zadetka [...] s podatki, shranjenimi na podlagi člena 40, se identiteta osebe ugotovi v skladu z nacionalnim pravom, hkrati pa se **strokovno** preveri, da daktilo[...]skopski podatki, shranjeni v SIS, pripadajo tej osebi. Države članice si **podatke o identiteti osebe in kraju, kjer se nahaja**, [...] sporočajo **z izmenjavo** dopolnilnih podatkov, da se omogoči hitra preiskava zadeve.

---

<sup>84</sup> Prestavljeno v novo poglavje XIa.



**POGLAVJE XIa**  
**POSEBNA PRAVILA ZA BIOMETRIČNE PODATKE**

*Člen 41A (prejšnji člen 22)*

*Posebna pravila za vnašanje fotografij, podob obraza, daktilo[...]skopskih podatkov in profilov  
DNK*

1. Za vnos podatkov iz člena 20(3)(w), (x) in (y) v SIS veljata naslednji določbi:
  - (a) fotografije, podobe obraza, daktilo[...]skopski podatki in profili DNK se vnesejo šele po preveritvi kakovosti, s katero se ugotovi izpolnjevanje osnovnih standardov glede kakovosti podatkov;
  - (b) profil DNK se lahko doda le razpisom ukrepov iz člena 32(2)(a) in (c) in samo takrat, kadar fotografije, podobe obraza ali daktilo[...]skopski podatki, ki bi bili primerni za identifikacijo, niso na voljo **ali ne zadostujejo**. Profili DNK oseb, ki so neposredni predniki, potomci ali sorojenci posameznika, v zvezi s katerim se izda razpis ukrepa, se lahko dodajo razpisu ukrepa, če navedene osebe v to izrecno privolijo. [...]
2. Za shranjevanje podatkov iz odstavka 1(a) tega člena in člena 40 se določijo standardi kakovosti. Specifikacija teh standardov se določi v okviru izvedbenih ukrepov in se posodablja v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).

## Člen 42

*Posebna pravila za preverjanje ali opravljanje poizvedb na podlagi fotografij, podob obraza, daktilo[...]**skopskih** podatkov in profilov DNK*

1. Fotografije, podobe obraza, daktilo[...]**skopski** podatki in profili DNK se **po potrebi** pridobijo iz SIS, da se preveri identiteta osebe, ki je bila izsledena na podlagi alfanumerične poizvedbe v SIS.
2. [...] Če identitete osebe ni mogoče ugotoviti na noben drug način, **se za namene identifikacije opravijo poizvedbe na podlagi daktiloskopskih podatkov** [...]. Poizvedbe na podlagi daktilo[...]**skopskih** podatkov se za namene identifikacije osebe lahko **opravijo v vseh primerih**.
3. Iskanje po daktilo[...]**skopskih** podatkih, shranjenih v SIS v zvezi z razpisi ukrepov, izdanih na podlagi členov 26, **32**, 34 [...], **36** in [...] **40**, se lahko opravi tudi s popolnimi ali nepopolnimi nizi prstnih odtisov ali odtisov dlani, odkritimi na kraju izvršitve **hudega kaznivega dejanja ali terorističnega dejanja**<sup>85</sup>, ki se preiskuje, kadar je mogoče z veliko verjetnostjo domnevati, da pripadajo **enemu od storilcev** kaznivega dejanja [...].
4. Fotografije in podobe obraza se lahko uporabijo za identifikacijo osebe, takoj ko to postane tehnično izvedljivo in ob zagotovitvi visoke stopnje zanesljivosti identifikacije. **Pred uvedbo te funkcije Komisija predstavi poročilo o razpoložljivosti in pripravljenosti potrebne tehnologije, o čemer se posvetuje z Evropskim parlamentom.**<sup>86</sup> Identifikacija na podlagi fotografij ali podob obraza se [...] uporabi **v skladu z nacionalnim pravom** [...].

<sup>85</sup> Usklajeno s členom 40.

<sup>86</sup> Podobno besedilo kot v členu 22(c) Uredbe (ES) št. 1987/2006 z dne 20. decembra 2006 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II).

**POGLAVJE XII**  
**PRAVICA DO DOSTOPA DO RAZPISOV UKREPOV IN NJIHOVA HRAMBA**

*Člen 43*

*Organi s pravico do dostopa do razpisov ukrepov*

1. **Pristojni nacionalni organi imajo d[...]**ostop do podatkov, vnesenih v SIS, in pravico do opravljanja poizvedb neposredno v SIS ali v kopiji podatkov SIS [...] za **naslednje namene**:
  - (a) nadzor meje v skladu z Uredbo (EU) št. 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah);
  - (b) policijske in carinske kontrole v zadevni državi članici ter usklajevanje takih kontrol s strani imenovanih organov;
  - (c) druge dejavnosti preprečevanja, odkrivanja, [...] preiskovanja **ali pregona** kaznivih dejanj **oziroma izvrševanja kazenskih sankcij, vključno s preprečevanjem ogrožanja javne ali nacionalne varnosti**, v zadevni državi članici;<sup>59</sup>
  - (d) preverjanje pogojev in odločanje v zvezi z vstopom državljanov tretjih držav na ozemlje držav članic in prebivanje na njem, [...] dovoljenji za prebivanje, [...] vizumi za dolgoročno prebivanje ter vračanjem državljanov tretjih držav;
  - (e) **kontrole v zvezi z državljani tretjih držav, ki nezakonito vstopijo na ozemlje držav članic ali na njem prebivajo, ter prosilci za mednarodno zaščito.**

- 1a. Pristojni nacionalni organi, odgovorni za naturalizacijo, in njihovi usklajevalni organi lahko v okviru svojih nalog, določenih v skladu z nacionalnim pravom, uveljavljajo pravico do dostopa do podatkov, vnesenih v SIS, in pravico do neposrednega opravljanja poizvedb v SIS.**
2. Tudi nacionalni pravosodni organi, vključno s tistimi, ki so pristojni za uvedbo javnega pregona v kazenskem postopku in za sodne preiskave pred vložitvijo obtožnice, ter njihovi usklajevalni organi lahko v okviru svojih nalog, določenih v skladu z nacionalnim pravom, uveljavljajo pravico do dostopa do podatkov, vnesenih v SIS, in pravico do neposrednega opravljanja poizvedb v SIS.
3. Organi, pristojni za izvajanje nalog iz odstavka 1(c), lahko v okviru svojih nalog uveljavljajo pravico do dostopa do podatkov, vnesenih v SIS, in pravico do neposrednega opravljanja poizvedb v SIS. Dostop teh organov ureja **nacionalno** pravo [...].
4. Organi iz tega člena se uvrstijo na seznam iz člena 53(8).

#### *Člen 44*

#### *Organi za registracijo vozil*

1. Službe držav članic, pristojne za izdajanje potrdil o registraciji vozil, kakor je določeno v Direktivi Sveta 1999/37/ES<sup>87</sup>, imajo dostop do [...] podatkov, vnesenih v SIS v skladu s členom 38(2)(a), (b), (c), [...] (l) **in (o)** te uredbe, samo za namen preverjanja, ali so **motorna vozila ter spremna potrdila o registraciji vozil in registrske tablice vozil**, ki so jim bili predloženi za registracijo, ukradeni, odtujeni, izgubljeni **ali naj bi bili taki dokumenti ali tablice, vendar so lažni**, oziroma so iskani za namene zagotovitve dokazov v kazenskih postopkih [...].

---

<sup>87</sup> Direktiva Sveta 1999/37/ES z dne 29. aprila 1999 o dokumentih za registracijo vozil (UL L 138, 1.6.1999, str. 57).

[...]

[...]

[...]

Dostop služb, pristojnih za izdajanje potrdil o registraciji vozil, do navedenih podatkov ureja nacionalno pravo zadevne države članice.

2. Službe iz odstavka 1, ki so vladne službe, imajo pravico do neposrednega dostopa do podatkov v SIS.
3. Službe iz odstavka 1, ki niso vladne službe, imajo dostop do podatkov v SIS samo s posredovanjem organa iz člena 43 te uredbe. Navedeni organ ima pravico do dostopa do podatkov in do njihovega posredovanja zadevni službi. Zadevna država članica zagotovi, da zadevna služba in njeni zaposleni spoštujejo vse omejitve glede dovoljene uporabe podatkov, ki jim jih je posredoval organ.
4. Člen 39 te uredbe se ne uporablja za dostop, pridobljen v skladu s tem členom. Nacionalno pravo ureja, kako službe iz odstavka 1 kakršne koli podatke, ki jih odkrijejo ob uporabi SIS [...], sporočajo policijskim ali pravosodnim organom.

#### *Člen 45*

##### *Organi za registracijo plovil in zrakoplovov*

1. Službe držav članic, pristojne za izdajanje potrdil o registraciji ali upravljanje prometa plovil, vključno z motorji plovil, in zrakoplovov, imajo dostop do naslednjih podatkov, vnesenih v SIS v skladu s členom 38(2) te uredbe, samo za namen preverjanja, ali so plovila, vključno z motorji plovil, in zrakoplovi, **vključno z motorji zrakoplovov**, [...] ki so jim bili predloženi za registracijo ali katerih promet se upravlja, ukradeni, odtujeni, izgubljeni ali iskani za namene zagotovitve dokazov v kazenskih postopkih, in sicer:

- (a) podatkov o plovilih;
- (b) podatkov o motorjih plovil;
- (c) podatkov o zrakoplovih;

**(d) podatkov o motorjih zrakoplovov.**

Ob upoštevanju odstavka 2 pravo vsake države članice ureja dostop služb zadevne države članice do navedenih podatkov. Dostop do podatkov iz točk od (a) do (d[...]) je omejen na specifične pristojnosti zadevnih služb.

2. Službe iz odstavka 1, ki so vladne službe, imajo pravico do neposrednega dostopa do podatkov v SIS.
3. Službe iz odstavka 1, ki niso vladne službe, imajo dostop do podatkov v SIS samo s posredovanjem organa iz člena 43 te uredbe. Navedeni organ ima pravico do neposrednega dostopa do podatkov in do njihovega posredovanja zadevni službi. Zadevna država članica zagotovi, da zadevna služba in njeni zaposleni spoštujejo vse omejitve glede dovoljene uporabe podatkov, ki jim jih je posredoval organ.
4. Člen 39 te uredbe se ne uporablja za dostop, pridobljen v skladu s tem členom. Nacionalno pravo ureja, kako službe iz odstavka 1 kakršne koli podatke, ki jih odkrijejo ob uporabi SIS in v zvezi s katerimi se pojavi sum kaznivega dejanja, sporočajo policijskim ali pravosodnim organom.

## Člen 45A

### Organi za registracijo strelnega orožja

1. Službe v državah članicah, pristojne za izdajanje potrdil o registraciji strelnega orožja, imajo dostop do podatkov o osebah, v zvezi s katerimi je bil v SIS v skladu s členom 38(2) te uredbe vnesen razpis ukrepa na podlagi člena 26 ali 36, in sicer za namen preverjanja, ali oseba, ki je zaprosila za registracijo, ogroža javno ali nacionalno varnost oziroma ali je strelno orožje, ki jim je bilo predloženo za registracijo, iskano zaradi zasega ali za namene zagotovitve dokazov v kazenskih postopkih.
2. Dostop teh služb do navedenih podatkov ureja nacionalno pravo zadevne države članice.<sup>88</sup> Dostop do teh podatkov je omejen na specifične pristojnosti zadevnih služb.
3. Službe iz odstavka 1, ki so pristojni organi, lahko imajo pravico do neposrednega dostopa do podatkov v SIS.
4. Službe iz odstavka 1, ki niso pristojni organi, imajo dostop do podatkov v SIS s posredovanjem organa iz člena 43 te uredbe. Organ posrednik ima pravico do neposrednega dostopa do podatkov in zadevno službo obvesti, ali se strelno orožje lahko registrira ali ne. Zadevna država članica zagotovi, da zadevna služba in njeni zaposleni spoštujejo vse omejitve glede dovoljene uporabe podatkov, ki jim jih je posredoval organ posrednik.
5. Člen 39 se ne uporablja za dostop, pridobljen v skladu s tem členom. Nacionalno pravo ureja, kako službe iz odstavka 1 kakršne koli podatke, ki jih odkrijejo ob uporabi SIS, sporočajo policijskim ali pravosodnim organom.

---

<sup>88</sup> Ubeseiditev v skladu z zadnjim pododstavkom člena 44(1).

## Člen 46

### Dostop Europolu do podatkov SIS

1. Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) ima, v okviru svojih pristojnosti, pravico do dostopa do SIS in iskanja podatkov v njem **ter lahko izmenjuje in obdeluje dopolnilne podatke v skladu z določbami Priročnika SIRENE iz člena 8.**
2. Kadar Europol na podlagi poizvedbe v SIS odkrije razpis ukrepa, **z izmenjavo dopolnilnih podatkov** obvesti državo članico izdajateljico. **Dokler Europol ne uvede funkcije za izmenjavo dopolnilnih podatkov, obvesti državo članico izdajateljico na** načine, določene v Uredbi (EU) 2016/794.
  - 2a. **Europol lahko obdeluje dopolnilne podatke, ki mu jih zagotovijo države članice, za namene navzkrižnega preverjanja, katerega cilj je zaznava povezav ali drugih pomembnih zvez med informacijami, ter strateških, tematskih in operativnih analiz, kakor je opredeljeno v točkah (a) in (c) člena 18(2) Uredbe (EU) 2016/794. Europol izvaja vsakršno obdelavo dopolnilnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2016/794.**
3. Podatki, pridobljeni na podlagi poizvedbe v SIS [...] **ali obdelave dopolnilnih podatkov**, se uporabijo le s privolitvijo [...] države članice **izdajateljice**. Če država članica dovoli uporabo teh podatkov, ravnanje z njimi s strani Europolu ureja Uredba (EU) 2016/794. Europol lahko te podatke posreduje tretjim državam in tretjim organom le s privolitvijo [...] države članice **izdajateljice**.
4. [...] <sup>89</sup>

---

<sup>89</sup> V skladu z Uredbo (EU) 2016/794 lahko Europol od držav članic v vsakem primeru zahteva informacije o kaznivih dejanjih, ki sodijo v njegovo pristojnost. Zato bi se lahko štelo, da je odstavek 4 odveč.



5. Europol:

- (a) ne sme, brez poseganja v odstavkaa[...] 3 [...] in 6, povezati delov SIS z nobenim računalniškim sistemom za zbiranje in obdelavo podatkov, s katerim upravlja Europol ali se uporablja v okviru Europola, prenašati podatkov iz SIS, do katerih ima dostop, na tak računalniški sistem ali prenesti ali kako drugače kopirati kateri koli del SIS;

**(aa) ne glede na člen 31(1) Uredbe (EU) 2016/794 izbriše dopolnilne podatke, ki vsebujejo osebne podatke, najpozneje eno leto po izbrisu z njimi povezanega razpisa ukrepa iz SIS, razen če se na podlagi informacij, ki so obsežnejše od tistih, ki jih ima pošiljatelj podatkov, oceni, da je nadaljnja hramba podatkov potrebna, da lahko Europol opravlja svoje naloge. Europol pošiljatelja podatkov obvesti o nadaljnji hrambi teh podatkov, pri čemer takšno nadaljnjo hrambo utemelji;**

- (b) omeji dostop do podatkov, vnesenih v SIS, **vkjučno z dopolnilnimi podatki**, na svoje za to posebej pooblašeno osebje;

- (c) sprejme in uporablja ukrepe iz členov 10 in 11, **ter**

- (d) dovoli Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov, da preverja dejavnosti Europola pri uveljavljanju njegove pravice do dostopa in iskanja podatkov, vnesenih v SIS, **ter izmenjavi in obdelavi dopolnilnih podatkov**.

6. Podatki se lahko kopirajo samo za tehnične namene, če je tako kopiranje potrebno, da lahko ustrezno pooblašeno osebje Europola opravi neposredno poizvedbo. Za te kopije se uporabljajo določbe te uredbe. Tehnične kopije se uporabljajo za namene shranjevanja podatkov SIS, medtem ko se po navedenih podatkih opravljajo poizvedbe. Po opravljeni poizvedbi se tehnične kopije izbrišejo. Taka uporaba ne pomeni nezakonitega prenosa ali kopiranja podatkov SIS. Europol ne kopira podatkov ali dodatnih podatkov o razpisu ukrepa, ki jih vnesejo države članice ali izvirajo iz CS-SIS, v druge sisteme Europola.

7. [...]
8. [...]
9. Za namene preverjanja zakonitosti obdelave podatkov, notranjega spremljanja in zagotavljanja ustrezne varnosti in celovitosti podatkov [...] Europol **v skladu s členom 12 vodi evidence** za vsak dostop do SIS in v njem opravljeno poizvedbo. Take evidence in dokumentacija se ne štejejo za nezakonit prenos ali kopiranje katerega koli dela SIS.

#### *Člen 47*

##### *Dostop Eurojusta do podatkov SIS*

1. Nacionalni člani Eurojusta in njihovi pomočniki imajo v okviru svojih pooblastil pravico do dostopa do podatkov, vnesenih v SIS, in opravljanja poizvedb v njem v skladu s členi 26, 32, 34, 38 in 40.
2. Kadar poizvedba, ki jo opravi nacionalni član Eurojusta, razkrije obstoj razpisa ukrepa v SIS, član Eurojusta o tem obvesti državo članico izdajateljico. **Podatke, pridobljene s takšno poizvedbo, se lahko tretjim državam in tretjim organom posreduje le s privolitvijo države članice izdajateljice.**
3. Nobena določba iz tega člena se ne razlaga na način, ki bi vplival na določbe Sklepa 2002/187/PNZ glede varstva podatkov in odškodninske odgovornosti za vsako nedovoljeno ali nepravilno obdelavo takih podatkov s strani nacionalnih članov Eurojusta ali njihovih pomočnikov ali ki bi vplival na pooblastila skupnega nadzornega organa, ustanovljenega na podlagi navedenega sklepa.

4. Vsak dostop in vsaka poizvedba, ki jo opravi nacionalni član Eurojusta ali pomočnik, se v skladu z določbami člena 12 evidentira, evidentira pa se tudi vsaka uporaba podatkov, do katerih so dostopili.
5. Noben del SIS ne sme biti povezan z nobenim računalniškim sistemom, ki se za zbiranje in obdelavo podatkov uporablja v okviru Eurojusta, prav tako se na tak računalniški sistem ne smejo prenesti podatki, vsebovani v SIS, do katerih imajo dostop nacionalni člani ali njihovi pomočniki. Noben del SIS se ne sme prenesti. Vodenje evidenc o dostopu in poizvedbah se ne šteje za nezakonit prenos ali kopiranje podatkov SIS.
6. Dostop do podatkov, vnesenih v SIS, se omeji na nacionalne člane in njihove pomočnike ter se ne razširi na vse osebe Eurojusta.
7. Sprejmejo in uporabljajo se ukrepi za zagotovitev varnosti in zaupnosti, kakor so opredeljeni v členih 10 in 11.

#### Člen 48

*Dostop skupin evropske mejne in obalne straže, skupin osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, ter članov podpornih skupin<sup>90</sup> za upravljanje migracij do podatkov SIS*

1. [...] Člani skupin evropske mejne in obalne straže, skupine osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, in člani podpornih skupin za upravljanje migracij, **vzpostavljenih v skladu s členi 18, 20 in 32 Uredbe (EU) 2016/1624**, imajo v okviru svojih pristojnosti **in pod pogojem, da so pooblaščen za opravljanje kontrol v skladu s členom 43**, pravico do dostopa do podatkov, vnesenih v SIS, in opravljanja poizvedb v njem. **Dostop do podatkov, vnesenih v SIS, se ne razširi na katere koli druge člane skupin.**<sup>91</sup>

---

<sup>90</sup> V množini kot v Uredbi (EU) 2018/...

<sup>91</sup> Besedilo predstavljeno iz odstavka 5.

2. Člani skupin evropske mejne in obalne straže, skupine osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, in člani podpornih skupin za upravljanje migracij **uveljavljajo to pravico do** dostopa do podatkov, vnesenih v SIS, in opravljanja poizvedb v njem v skladu z odstavkom 1 prek tehničnega vmesnika, ki ga vzpostavi in vzdržuje Evropska agencija za mejno in obalno stražo, kakor je določeno v členu 49(1).
3. Kadar poizvedba, ki jo opravi član skupin evropske mejne in obalne straže ali skupin osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, ali član **podpornih** skupin za upravljanje migracij, razkrije obstoj razpisa ukrepa v SIS, se o tem obvesti država članica izdajateljica. V skladu s členom 40 Uredbe (EU) 2016/1624 lahko člani skupin ukrepajo le v odziv na razpis ukrepa v SIS po navodilih in praviloma ob prisotnosti mejnih policistov ali osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, iz države članice gostiteljice, v kateri delujejo. Država članica gostiteljica lahko člane skupin pooblasti, da delujejo v njenem imenu.
4. Vsak dostop in vsaka poizvedba, ki jo opravi član skupin evropske mejne in obalne straže ali skupin osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, ali član **podpornih** skupin za upravljanje migracij, se evidentira v skladu z določbami člena 12, evidentira pa se tudi uporaba podatkov, do katerih so dostopili.
5. [...] <sup>92</sup>
6. **Skupine evropske mejne in obalne straže, skupine osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, ali člani podpornih skupin za upravljanje migracij sprejmejo ukrepe za zagotovitev varnosti in zaupnosti, kakor je določeno v členih 10 in 11 [...].**

---

<sup>92</sup> Združeno z odstavkom 1.

## Člen 49

### *Dostop Evropske agencije za mejno in obalno stražo do podatkov SIS*

1. Za namene člena 48(1) [in [...] člena **49A**] Evropska agencija za mejno in obalno stražo vzpostavi in vzdržuje tehnični vmesnik, ki omogoča neposredno povezavo s centralnim SIS.
- 2.<sup>93</sup> [...]
- 3.<sup>94</sup> [...]
4. Nobena določba tega člena se ne razlaga na način, ki bi vplival na določbe Uredbe (EU) 2016/1624 v zvezi z varstvom podatkov in odškodninsko odgovornostjo za vsako nedovoljeno ali nepravilno obdelavo teh podatkov s strani Evropske agencije za mejno in obalno stražo.
5. Vsak dostop in vsaka poizvedba, ki jo opravi Evropska agencija za mejno in obalno stražo, se evidentira v skladu z določbami člena 12, evidentira pa se tudi vsaka uporaba podatkov, do katerih je dostopila.
6. **Razen kadar se uporablja odstavek 1 tega člena,** se noben del SIS ne sme povezati z nobenim računalniškim sistemom za zbiranje in obdelavo podatkov, ki se uporablja v okviru Evropske agencije za mejno in obalno stražo, prav tako se podatki iz SIS, do katerih ima dostop Evropska agencija za mejno in obalno stražo, ne smejo prenesti v tak sistem. Noben del SIS se ne sme prenesti. Vodenje evidenc o dostopu in poizvedbah se ne šteje za prenos ali kopiranje podatkov SIS.

---

<sup>93</sup> Odstavek prestavljen v člen 49A(1).

<sup>94</sup> Odstavek prestavljen v člen 49A(2).

7. **Evropska agencija za mejno in obalno stražo sprejme ukrepe za zagotovitev varnosti in zaupnosti, kakor je določeno v členih 10 in 11 [...].**

**[Člen 49A]<sup>95</sup>**

**Dostop centralne enote za ETIAS do podatkov SIS**

1. **Evropska agencija za mejno in obalno stražo ima za namene opravljanja nalog, ki so ji dodeljene na podlagi uredbe o vzpostavitvi evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS), pravico do dostopa do podatkov, vnesenih v SIS, in opravljanja poizvedb v njem v skladu s členi 26, 32, 34, 36 ter 38(2)(j) in (k).**
2. **Kadar preverjanje, ki ga opravi Evropska agencija za mejno in obalno stražo, razkrije obstoj razpisa ukrepa v SIS, se uporabi postopek iz členov 18, 20A in 22 uredbe o vzpostavitvi evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS).]<sup>96</sup>**

**Člen 49B**

**Ocena Europola, Eurojusta ter Evropske agencije za mejno in obalno stražo glede uporabe SIS**

1. **Komisija vsaj vsakih pet let oceni, kako Europol, Eurojust ter Evropska agencija za mejno in obalno stražo upravljajo in uporabljajo SIS v skladu s to uredbo.**

---

<sup>95</sup> Določbe predstavljene iz člena 49(2) in (3).

<sup>96</sup> Vsebina in/ali vključitev teh določb sta odvisni od končnega besedila predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS) ter spremembi uredb (EU) št. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/794 in (EU) 2016/1624 (glej dok. 10017/17) ter njenega datuma začetka veljavnosti.

2. Skupino, pristojno za izvedbo tega ocenjevanja na kraju samem, sestavljata največ dva predstavnika Komisije, katerima pomaga največ osem strokovnjakov, ki jih določijo države članice. [...]
3. Komisija po vsakem ocenjevanju v posvetovanju s strokovnjaki, ki so jih določile države članice, pripravi ocenjevalno poročilo. To ocenjevalno poročilo temelji na ugotovitvah skupine, ki je opravila ocenjevanje na kraju samem, ter upošteva kvalitativne, kvantitativne, operativne, upravne in organizacijske vidike upravljanja in uporabe SIS, kakor je ustrezno, v njem pa so navedene vse pomanjkljivosti, odkrite med ocenjevanjem.
4. Europol, Eurojust ter Evropska agencija za mejno in obalno stražo lahko pred sprejetjem poročila predložijo pripombe.
5. Ocenjevalno poročilo se pošlje Evropskemu parlamentu in Svetu. V skladu z veljavnimi varnostnimi pravili dobi oznako EU RESTRICTED/RESTREINT UE. Oznaka ne pomeni, da informacij ni mogoče dati na voljo Evropskemu parlamentu.
6. Ob upoštevanju ugotovitev in ocen iz navedenega ocenjevalnega poročila Komisija pripravi priporočila, v katerih navede popravne ukrepe za odpravo vseh pomanjkljivosti, ugotovljenih med ocenjevanjem, in prednostne naloge za njihovo izvajanje ter primere dobrih praks, kjer je to ustrezno.
7. Po ocenjevanju Europol, Eurojust ter Evropska agencija za mejno in obalno stražo Komisiji predložijo akcijski načrt za odpravo vseh pomanjkljivosti, navedenih v ocenjevalnem poročilu, ter vsake tri mesece še naprej poročajo o napredku, dokler akcijski načrt ni v celoti izveden.

*Člen 50*  
*Obseg dostopa*

Končni uporabniki, vključno z Europolom, nacionalnimi člani Eurojusta in njihovimi pomočniki, [...] Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo [...], **člani skupin evropske mejne in obalne straže, skupinami osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, ter člani podpornih skupin za upravljanje migracij**, smejo dostopati samo do tistih podatkov, ki jih potrebujejo za izvajanje svojih nalog.

*Člen 51*  
*Obdobje hrambe razpisov ukrepov – osebe<sup>97</sup>*

1. Razpisi ukrepov **v zvezi z osebami**, vneseni v SIS na podlagi te uredbe, se hranijo le toliko časa, kolikor je to potrebno za doseg namenov, zaradi katerih so bili vneseni.
2. **Kar zadeva razpise ukrepov v zvezi z osebami:**
  - (a) **država članica lahko izda razpis ukrepa za obdobje petih let;**
  - (b) država članica [...] **izdajateljica** v petih letih po vnosu [...] razpisa ukrepa v SIS preveri, ali ga je še treba hraniti. [...] <sup>98</sup> [...]
3. [...]

---

<sup>97</sup> Dodan je bil nov člen 51A, ki ureja obdobje hrambe razpisov ukrepov v zvezi s predmeti.

<sup>98</sup> Prestavljeno v odstavek 3.



**Z odstopanjem od odstavka 2, kar zadeva razpise ukrepov, izdane za namene členov 32(2)(c) in (d) ter 36 te uredbe<sup>99</sup>:**

**(a) država članica lahko izda razpis ukrepa za obdobje enega leta;**

**(b) država članica izdajateljica v enem letu po vnosu razpisa ukrepa v SIS preveri, ali ga je še treba hraniti.**

4. Vsaka država članica po potrebi določi krajše roke za preverjanje v skladu s svojim nacionalnim pravom.
5. **Država članica izdajateljica se lahko v roku za preverjanje na podlagi celostne posamične ocene, ki se evidentira, odloči obdržati razpis ukrepa dlje, če se to izkaže kot potrebno za namene, za katere je bil izdan razpis ukrepa v zvezi z osebo. V tem primeru se odstavek 2(a) ali odstavek 3(a), kakor je ustrezno, smiselno uporabi tudi za podaljšanje. Vsako podaljšanje razpisa ukrepa se sporoči CS-SIS.**<sup>100</sup>

[...]<sup>101</sup>

---

<sup>99</sup> Besedilo delno prestavljeno iz odstavka 2.

<sup>100</sup> Prestavljeno iz odstavka 6.

<sup>101</sup> Prestavljeno v odstavek 8.

6. [...] <sup>102</sup>

Razpisi ukrepov se samodejno izbrišejo po preteku roka za preverjanje iz odstavkov **2(b) in 3(b)**, razen kadar je država članica izdajateljica CS-SIS obvestila o podaljšanju razpisa ukrepa **v zvezi z osebo** na podlagi odstavka **5**. CS-SIS štiri mesece pred predvidenim datumom izbriša podatkov iz sistema o tem samodejno obvesti države članice. <sup>103</sup>

7. [...] <sup>104</sup>

Države članice hranijo statistične podatke o številu razpisov ukrepov **v zvezi z osebami**, katerih obdobje hrambe je bilo podaljšano v skladu z odstavkom [...] **5**. <sup>105</sup>

8. [...] <sup>106</sup>

---

<sup>102</sup> Prestavljeno v odstavek 5.

<sup>103</sup> Prestavljeno iz odstavka 7.

<sup>104</sup> Prestavljeno v odstavek 6.

<sup>105</sup> Prestavljeno iz odstavka 8.

<sup>106</sup> Prestavljeno v odstavek 7.

Ko osebje urada SIRENE, odgovorno za usklajevanje in preverjanje kakovosti podatkov, ugotovi, da je razpis ukrepa v zvezi z osebo dosegel svoj namen in bi ga bilo treba izbrisati iz SIS, [...] **na to opozori** organ, ki je izdal razpis ukrepa. Organ ima na voljo 30 koledarskih dni od prejema tega obvestila, da sporoči, da je bil razpis ukrepa izbrisan ali bo izbrisan, ali navede razloge, da ga ohrani. Če organ ne odgovori v 30 dneh, osebje urada SIRENE izbriše razpis ukrepa, **kadar to dovoljuje nacionalno pravo**. Uradi SIRENE vse ponavljajoče se težave na tem področju sporočijo svojim nacionalnim nadzornim organom.<sup>107</sup>

### *Člen 51A<sup>108</sup>*

#### *Obdobje hrambe razpisov ukrepov – predmeti*

- 1. Razpisi ukrepov v zvezi s predmeti, vneseni v SIS na podlagi te uredbe, se hranijo le toliko časa, kolikor je to potrebno za doseglo namenov, zaradi katerih so bili vneseni.**
- 2. Kar zadeva razpise ukrepov v zvezi z predmeti:**
  - (a) država članica lahko izda razpis ukrepa v zvezi s predmeti za obdobje desetih let;**
  - (b) država članica lahko izda razpis ukrepa v zvezi z drugimi predmeti v skladu s členi 26, 32, 34, 36 in 38 za obdobje petih let, če so povezani z razpisi ukrepov v zvezi z osebami;**
  - (c) obdobji hrambe iz odstavka 2(a) in (b) se lahko podaljšata, če se to izkaže kot potrebno za namene, za katere je bil razpis ukrepa izdan. V tem primeru se odstavek 2(a) in (b) smiselno uporabi tudi za podaljšanje;**
  - (d) za kategorije razpisov ukrepov v zvezi s predmeti se lahko določijo krajša obdobja hrambe z izvedbenimi ukrepi, sprejetimi v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).**

---

<sup>107</sup> Prestavljeno iz odstavka 5.

<sup>108</sup> Ta novi člen izrecno zadeva obdobje hrambe razpisov ukrepov v zvezi s predmeti ter smiselno odraža določbe o obdobju hrambe razpisov ukrepov v zvezi z osebami (člen 51).

3. **Države članice hranijo statistične podatke o številu razpisov ukrepov v zvezi s predmeti, katerih obdobje hrambe je bilo podaljšano v skladu z odstavkom 2(c).**

### POGLAVJE XIII IZBRIS RAZPISOV UKREPOV

#### *Člen 52*

#### *Izbris razpisov ukrepov*

1. Razpisi ukrepov za prijetje zaradi predaje ali izročitve na podlagi člena 26 se izbrišejo, ko se je oseba predala ali je bila izročena pristojnim organom države članice izdajateljice. Izbrišejo se [...] tudi, kadar je pristojni pravosodni organ v skladu z nacionalnim pravom preklical sodbo, na kateri je temeljil razpis ukrepa.
2. Razpisi ukrepov v zvezi s pogrešanimi **osebami, otroki, ki jim grozi ugrabitev, ali ranljivimi osebami na podlagi člena 32** se izbrišejo v skladu z naslednjimi pravili:
  - (a) kar zadeva pogrešane otroke [...] **in otroke, ki jim grozi ugrabitev** [...], se razpis ukrepa izbriše:
    - po razrešitvi primera, na primer ko se je otrok vrnil v matično državo ali ko so pristojni organi države članice izvršiteljice sprejeli odločbo glede skrbništva nad otrokom;
    - po izteku razpisa ukrepa v skladu s členom 51;
    - po tem, ko je pristojni organ države članice izdajateljice izdal odločbo; ali
    - [...]
    - **ko otroku več ne grozi ugrabitev;**

- (b) kar zadeva pogrešane odrasle [...], se razpis ukrepa, kadar se ne zahtevajo zaščitni ukrepi, izbriše:
- po izvršitvi zahtevanega ukrepa (država članica izvršiteljica ugotovi, kje se oseba nahaja);
  - po izteku razpisa ukrepa v skladu s členom 51; ali
  - po tem, ko je pristojni organ države članice izdajateljice izdal odločbo;
- (c) kar zadeva pogrešane odrasle [...], se razpis ukrepa, kadar se zahtevajo zaščitni ukrepi [...], izbriše:
- po izvršitvi zahtevanega ukrepa (oseba se zaščiti);
  - po izteku razpisa ukrepa v skladu s členom 51; ali
  - po tem, ko je pristojni organ države članice izdajateljice izdal odločbo;
- (d) kar zadeva ranljive osebe, ki jim je treba zaradi njihove lastne zaščite preprečiti potovanje, se razpis ukrepa izbriše:**
- **po izvršitvi zahtevanega ukrepa (oseba se zaščiti);**
  - **po izteku razpisa ukrepa v skladu s členom 51; ali**
  - **po tem, ko je pristojni organ države članice izdajateljice izdal odločbo.**<sup>109</sup>

V skladu z nacionalnim pravom in kadar je bila oseba na podlagi odločitve pristojnega organa prisilno nameščena, se lahko razpis ukrepa ohrani, dokler se oseba ne vrne v matično državo.

---

<sup>109</sup> Podobno besedilo kot v točki (c).

3. [...] Kar zadeva osebe, iskane zaradi sodelovanja v sodnem postopku na podlagi člena 34, se razpis ukrepa izbriše:

- (a) ko pristojni organ države članice izdajateljice prejme obvestilo o kraju, kjer se oseba nahaja. Kadar urad SIRENE države članice izdajateljice ne more ukrepati v zvezi s sporočenimi podatki, o tem obvesti urad SIRENE države članice izvršiteljice, da se težava razreši;
- (b) po izteku razpisa ukrepa v skladu s členom 51; ali
- (c) po tem, ko je pristojni organ države članice izdajateljice izdal odločbo.

Kadar je bil v državi članici najden zadetek in so bile podrobnosti o naslovu posredovane državi članici izdajateljici ter naslednji zadetek v tej državi članici kaže na isti naslov, se zadetek [...] **zabeleži** v državi članici izvršiteljici, vendar se niti podrobnosti o naslovu niti dopolnilni podatki ne pošljejo ponovno državi članici izdajateljici. V takih primerih država članica izvršiteljica obvesti državo članico izdajateljico o ponavljajočih se zadetkih, država članica izdajateljica pa preuči potrebo po ohranitvi razpisa ukrepa.

4. [...] Kar zadeva prikrite, poizvedovalne ali namenske kontrole na podlagi člena 36, se razpis ukrepa izbriše:

- (a) po izteku razpisa ukrepa v skladu s členom 51;
- (b) ko pristojni organ države članice izdajateljice izda odločbo o izbrisu.

5. [...] Kar zadeva razpise ukrepov v zvezi s predmeti zaradi zasega ali za zagotovitev dokazov v kazenskih postopkih na podlagi člena 38, se razpis ukrepa izbriše:

- (a) ko se predmet zaseže ali se sprejme enakovreden ukrep in se opravi naknadna izmenjava dopolnilnih podatkov med uradi SIRENE ali ko za predmet začne veljati drugi sodni ali upravni postopek;
- (b) po izteku razpisa ukrepa; ali
- (c) ko pristojni organ države članice izdajateljice izda odločbo o izbrisu.

6. Razpisi ukrepov v zvezi z neznanimi iskanimi osebami na podlagi člena 40 se izbrišejo skladno z naslednjimi pravili:

[...](a) po identifikaciji osebe; ali

[...](b) po izteku razpisa ukrepa.

**POGLAVJE XIV**  
**SPLOŠNA PRAVILA ZA OBDELAVO PODATKOV**

*Člen 53*

*Obdelava podatkov SIS*

1. Države članice lahko obdelujejo podatke iz člena 20 samo za namene, ki so določeni za vsako kategorijo razpisov ukrepov iz členov 26, 32, 34, 36, 38 in 40.
2. Podatki se lahko kopirajo samo za tehnične namene, če je tako kopiranje potrebno, da lahko organi iz člena 43 opravijo poizvedbo neposredno v SIS **ali da lahko Agencija zagotovi neprekinjeno razpoložljivost centralnega SIS**. Tudi za te kopije se uporabljajo določbe te uredbe. Država članica ne kopira podatkov ali dodatnih podatkov o razpisu ukrepa, ki jih je vnesla druga država članica, iz svojega N.SIS ali iz CS-SIS v druge nacionalne podatkovne zbirke.
3. Tehnične kopije iz odstavka 2, s katerimi se ustvarjajo nepriključene podatkovne zbirke, se lahko shranjujejo največ za 48 ur. To obdobje se v izrednih razmerah lahko podaljša do konca izrednih razmer.
4. Države članice vzdržujejo posodobljen seznam navedenih kopij, ki je na voljo njihovim nacionalnim nadzornim organom, in zagotovijo, da se v zvezi z navedenimi kopijami uporabljajo določbe te uredbe, zlasti tiste iz člena 10.
5. Dostop do podatkov se dovoli samo v okviru pristojnosti nacionalnih organov iz člena 43 in osebju z ustreznimi pooblastili.



6. Kar zadeva razpise ukrepov iz členov 26, 32, 34, 36, 38 in 40 te uredbe, mora biti obdelava podatkov iz teh razpisov ukrepov za namene, ki so drugačni od namenov, zaradi katerih so bili vneseni v SIS, povezana s specifičnim primerom in utemeljena s potrebo po tem, da se prepreči neposredna resna grožnja za javni red in varnost, ki temelji na resnih razlogih, povezanih z državno varnostjo, ali da se preprečijo huda kazniva dejanja. V ta namen se pridobi predhodno dovoljenje države članice, ki je izdala razpis ukrepa.
7. Vsakršna uporaba podatkov, ki ni v skladu z odstavki od 1 do 6, pomeni zlorabo po nacionalnem pravu vsake države članice.
8. Vsaka država članica Agenciji pošlje seznam pristojnih organov, ki so na podlagi te uredbe pooblaščen za neposredno opravljanje poizvedb po podatkih, shranjenih v SIS, in morebitne spremembe tega seznama. Ta seznam za vsak organ določa, o katerih podatkih lahko opravlja poizvedbe in za katere namene. Agencija zagotovi, da se seznam vsako leto objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
9. Če v pravu Unije ni posebnih določb, se za podatke, ki se vnesejo v N.SIS, uporablja pravo posamezne države članice.

#### *Člen 54*

##### *Podatki SIS in nacionalne zbirke*

1. Člen 53(2) ne posega v pravico države članice, da v svoji nacionalni zbirki hrani podatke SIS, povezane z ukrepi, ki so bili izvedeni na njenem ozemlju. Ti podatki se hranijo v nacionalnih zbirkah največ tri leta, razen če posebne določbe nacionalne zakonodaje določajo daljše obdobje hrambe.
2. Člen 53(2) ne posega v pravico države članice, da v svojih nacionalnih zbirkah hrani podatke o določenem razpisu ukrepa, ki ga je ta država članica izdala v SIS.

## Člen 55

### *Obveščanje v primeru neizvršitve razpisa ukrepa*

Če zahtevanega ukrepa ni mogoče izvesti, zaprošena država članica **z izmenjavo dopolnilnih podatkov** o tem takoj obvesti državo članico **izdajateljico** [...].

## Člen 56

### *Kakovost podatkov, ki se obdelujejo v SIS*

1. Država članica **izdajateljica** [...] je odgovorna, da so podatki točni, posodobljeni in zakonito vneseni v SIS.
2. Samo država članica **izdajateljica** [...] sme spreminjati, dodajati, popravljati, posodabljati ali brisati podatke, ki jih je vnesla.
3. Kadar ima država članica, ki ni tista, ki je izdala razpis ukrepa, dokaze, ki kažejo, da so nekateri podatki netočni ali so bili nezakonito shranjeni, o tem z izmenjavo dopolnilnih podatkov ob prvi priložnosti, vendar najpozneje v desetih dneh po tem, ko se je seznanila s temi dokazi, obvesti državo članico izdajateljico. Država članica izdajateljica preveri sporočilo in po potrebi nemudoma popravi ali izbriše sporni podatek.
4. Kadar državi članici ne moreta doseči dogovora v dveh mesecih od takrat, ko sta se prvič seznanili z dokazi, kot je opisano v odstavku 3, država članica, ki ni tista, ki je izdala razpis ukrepa, predloži zadevo **Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov, ki skupaj z zadevnimi nacionalnimi nadzornimi organi [...] deluje kot mediator**<sup>110</sup>.

---

<sup>110</sup> Besedilo oprto na člen 49(4) Sklepa Sveta 2007/533/PNZ.

5. Države članice izmenjajo dopolnilne podatke, kadar se oseba pritoži, da ni oseba, za katero je bil izdan razpis ukrepa. Kadar se s preverjanjem ugotovi, da gre v resnici za dve različni osebi, se osebo, ki se je pritožila, obvesti o ukrepih iz člena 59.
6. Če je bil za osebo že izdan razpis ukrepa v SIS, [...] država članica, ki vnese nov razpis ukrepa, **upošteva skladnost in prednostno obravnavo razpisov ukrepov ter po potrebi izmenja dopolnilne podatke.** [...]

#### *Člen 57*

##### *Varnostni incidenti*

1. Varnostni incident je vsak dogodek, ki vpliva ali bi lahko vplival na varnost SIS [...] **ali** bi lahko povzročil škodo za podatke SIS **oziroma dopolnilne podatke** ali njihovo izgubo, zlasti v primeru morebitnega dostopa do podatkov ali kadar so bile ali bi lahko bile ogrožene razpoložljivost, celovitost in zaupnost podatkov.
2. Varnostne incidente je treba obvladovati, da se zagotovi hiter, učinkovit in ustrezen odziv.
3. Države članice, **Europol, Eurojust ter Evropska agencija za mejno in obalno stražo** o varnostnih incidentih obvestijo Komisijo, Agencijo in nacionalni nadzorni organ. Agencija o varnostnih incidentih obvesti Komisijo in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov.
4. Informacije o varnostnem incidentu, ki vpliva ali bi lahko vplival na delovanje SIS v državi članici ali v okviru Agencije oziroma na razpoložljivost, celovitost in zaupnost podatkov, ki so jih vnesle ali poslale druge države članice, **ali izmenjanih dopolnilnih podatkov,** se zagotovijo **ysem** državam članicam in sporočijo v skladu z načrtom obvladovanja incidentov, ki ga zagotovi Agencija.

## Člen 58

### *Razlikovanje med osebami s podobnimi značilnostmi*

Kadar je pri vnosu novega razpisa ukrepa očitno, da je v SIS že vnesena oseba z enakim elementom opisa identitete, se uporabi naslednji postopek:

- (b) (a) urad SIRENE naveže stik z organom, ki je zahteval vnos, da se pojasni, ali je razpis ukrepa izdan za isto osebo ali ne; **in**
- (c) (b) kadar se z navzkrižnim preverjanjem ugotovi, da je oseba, na katero se nanaša nov razpis ukrepa, v resnici ista oseba, ki je že vnesena v SIS, urad SIRENE uporabi postopek za vnos več razpisov ukrepov iz člena 56(6). Kadar se s preverjanjem ugotovi, da gre v resnici za dve različni osebi, urad SIRENE odobri zahtevek za vnos novega razpisa ukrepa in doda potrebne elemente, da ne bi prišlo do napačne identifikacije.

## Člen 59

### *Dodatni podatki za ravnanje v primeru zlorabe identitete*

1. Kadar bi lahko prišlo do zamenjave med osebo, za katero se je razpis ukrepa dejansko nameraval izdati, in osebo, katere identiteta je bila zlorabljena, država članica izdajateljica razpisu ukrepa doda podatke o slednji, pod pogojem njene izrecne privolitve, da se preprečijo negativne posledice napačne identifikacije.
2. Podatki o osebi, katere identiteta je bila zlorabljena, se uporabljajo samo za to:
  - (a) da se pristojnemu organu omogoči razlikovanje med osebo, katere identiteta je bila zlorabljena, in osebo, ki je bila z razpisom ukrepa dejansko mišljena;
  - (b) da se osebi, katere identiteta je bila zlorabljena, omogoči, da izkaže svojo identiteto in dokaže, da je bila njena identiteta zlorabljena.

3. Za namen tega člena se lahko v SIS vnesejo in nadalje obdelajo samo naslednji osebni podatki **osebe, katere identiteta je bila zlorabljena**:

- (a) priimki[...];
- (b) imena[...];
- (a) imena[...] ob rojstvu;
- (b) prej uporabljana imena in priimki ter morebitna privzeta imena, po možnosti vnesena ločeno;
- (c) morebitne objektivne fizične posebnosti, ki se ne spreminjajo;
- (d) kraj rojstva;
- (e) datum rojstva;
- (f) spol;
- (g) fotografije in podobe obraza;
- (h) [...] **daktiloskopski podatki**;
- (i) državljanstvo/**državljanstv**[...]a [...];
- (j) vrsta identifikacijskih dokumentov osebe;
- (k) država izdajateljica identifikacijskih dokumentov osebe;
- (l) številka(-e) identifikacijskih dokumentov osebe;
- (m) datum izdaje identifikacijskih dokumentov osebe;
- (n) naslov **osebe** [...];
- (o) ime [...] očeta **osebe**;
- (p) [...] ime matere **osebe**.

4. Tehnična pravila za vnašanje in nadaljnjo obdelavo podatkov iz odstavka 3 se določijo v okviru izvedbenih ukrepov, ki se določijo in oblikujejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).
5. Podatki iz odstavka 3 se izbrišejo istočasno z ustreznim razpisom ukrepa ali prej, če zadevna oseba tako želi.
6. Dostop do podatkov iz odstavka 3 imajo samo organi, ki imajo pravico do dostopa do ustreznega razpisa ukrepa. Dostop je dovoljen izključno zaradi preprečevanja napačne identifikacije.

### *Člen 60*

#### *Povezave med razpisi ukrepov*

1. Država članica lahko vzpostavi povezavo med razpisi ukrepov, ki jih vnese v SIS. Učinek take povezave je vzpostavitev razmerja med dvema ali več razpisi ukrepov.
2. Vzpostavitev povezave ne vpliva na določen ukrep, ki ga je treba sprejeti na podlagi posameznega povezanega razpisa ukrepa, ali na obdobje hrambe posameznega povezanega razpisa ukrepa.
3. Vzpostavitev povezave ne vpliva na pravice do dostopa, določene s to uredbo. Organom, ki nimajo pravice do dostopa do določenih kategorij razpisov ukrepov, ni omogočen vpogled v povezavo z razpisom ukrepa, do katerega nimajo dostopa.
4. Država članica vzpostavi povezavo med razpisi ukrepov samo, če za to obstaja operativna potreba.
5. Kadar država članica meni, da vzpostavitev povezave med razpisi ukrepov s strani druge države članice ni združljiva z njeno nacionalno zakonodajo ali njenimi mednarodnimi obveznostmi, lahko sprejme potrebne ukrepe za preprečitev dostopa do povezave s svojega nacionalnega ozemlja ali s strani njenih organov, ki niso na njenem ozemlju.
6. Tehnična pravila za povezovanje razpisov ukrepov se določijo in oblikujejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).

## *Člen 61*

### *Namen in obdobje hrambe dopolnilnih podatkov*

1. Države članice v uradu SIRENE hranijo sklice na odločbe, na podlagi katerih je bil izdan razpis ukrepa, da bi se olajšala izmenjava dopolnilnih podatkov.
2. Osebni podatki, ki jih urad SIRENE hrani v zbirkah na podlagi izmenjave podatkov, se hranijo le toliko časa, dokler je to potrebno za doseg namenov, zaradi katerih so bili zagotovljeni. V vsakem primeru se izbrišejo najpozneje leto dni po tem, ko se z njimi povezan razpis ukrepa izbriše iz SIS.
3. Odstavek 2 ne posega v pravico države članice, da v svojih nacionalnih zbirkah hrani podatke o določenem razpisu ukrepa, ki ga je izdala, ali o razpisu ukrepa, v zvezi s katerim so bili na njenem ozemlju izvedeni ukrepi. Obdobje hrambe takih podatkov v teh zbirkah ureja nacionalno pravo.

## *Člen 62*

### *Prenos osebnih podatkov tretjim stranem*

Podatki, ki se obdelujejo v SIS, in povezani dopolnilni podatki na podlagi te uredbe se ne posredujejo ali dajejo na voljo tretjim državam ali mednarodnim organizacijam.

## *Člen 63*

*[...]*

[...]

**POGLAVJE XV**  
**VARSTVO PODATKOV**

*Člen 64*

*Zakonodaja, ki se uporablja*

1. Uredba (ES) št. 45/2001 se uporablja za obdelavo osebnih podatkov, ki jo na podlagi te uredbe izvajata Agencija **ter Evropska agencija za mejno in obalno stražo**. **Uredba (EU) 2016/794 (uredba o Europolu) se uporablja za obdelavo osebnih podatkov, ki jo na podlagi te uredbe izvaja Europol. Sklep 2002/187/PNZ (Eurojust) se uporablja za obdelavo osebnih podatkov, ki jo na podlagi te uredbe izvaja Eurojust.**
2. Uredba (EU) 2016/679 se uporablja za obdelavo osebnih podatkov, če se [...] ne uporablja Direktiva (EU) 2016/680.



3. Za obdelavo podatkov s strani pristojnih nacionalnih organov za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, vključno s preprečevanjem ogrožanja javne varnosti, se uporabljajo nacionalne določbe, ki prenašajo Direktivo (EU) 2016/680.

#### *Člen 65*

##### *Pravica do dostopa, popravka netočnih podatkov in izbrisa nezakonito shranjenih podatkov*

1. Pravica posameznikov do dostopa do podatkov v SIS, ki se nanašajo nanje, in do popravka ali izbrisa takih podatkov se izvaja v skladu s pravom države članice, pri kateri uveljavljajo to pravico.
2. [...]
3. Država članica, ki ni tista, ki je izdala razpis ukrepa, lahko posamezniku, **na katerega se nanašajo osebni podatki**, posreduje informacije o takih podatkih samo, [...] **ko vsaka** država članica **izdajateljica** [...] **v to privoli**. To se naredi z izmenjavo dopolnilnih podatkov.
4. Država članica sprejme odločitev, da v skladu z nacionalnim pravom posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne sporoči celotnih ali delnih informacij, kolikor in tako dolgo, kot je taka delna ali popolna omejitev nujen in sorazmeren ukrep v demokratični družbi ob ustreznem upoštevanju temeljnih pravic in pravnih interesov zadevnega **ga** [...] **posameznika**, **na katerega se nanašajo osebni podatki**, da se:

- (a) prepreči oviranje uradnih ali sodnih poizvedb, preiskav ali postopkov;
  - (b) prepreči poseganje v preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj ali v izvrševanje kazni;
  - (c) zaščiti javna varnost;
  - (d) zaščiti nacionalna varnost **ali**
  - (e) zaščitijo pravice in svoboščine drugih.
5. [...]
6. [...] **Ko posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, vloži prošnjo za dostop, popravek ali izbris, se ga v najkrajšem možnem času [...] po datumu [...], na katerega je vložil prošnjo, obvesti o nadaljnjih ukrepih, sprejetih za uveljavljanje teh pravic**<sup>111</sup>.
7. [...] <sup>112</sup>

#### *Člen 66*

#### *Pravna sredstva*

1. Vsaka oseba lahko na sodišču ali pri **katerem koli** organu, pristojnem po **nacionalnem** pravu [...], vloži tožbo, s katero lahko zahteva dostop do podatka, njegov popravek ali izbris, pridobitev podatkov ali pridobitev odškodnine v zvezi z razpisom ukrepa, ki se nanaša nanjo.

---

<sup>111</sup> Odstavek združen z odstavkom 7.

<sup>112</sup> Združeno z odstavkom 6.

2. Države članice se zavezujejo, da bodo brez poseganja v določbe člena 70 vzajemno izvrševale pravnomočne odločbe sodišč ali organov iz odstavka 1 tega člena.
3. [...] **N**acionalni organi [...] letno **poročajo** o:
- (a) številu zahtevkov za dostop, ki jih posamezniki predložijo upravljavcu podatkov, in številu primerov, v katerih je bil dostop do podatkov odobren;
  - (b) številu zahtevkov za dostop, ki jih posamezniki predložijo nacionalnemu nadzornemu organu, in številu primerov, v katerih je bil dostop do podatkov odobren;
  - (c) številu zahtevkov za popravek netočnih podatkov in izbris nezakonito shranjenih podatkov, predloženih upravljavcu podatkov, in številu primerov, v katerih so bili podatki popravljeni ali izbrisani;
  - (d) številu zahtevkov za popravek netočnih podatkov in izbris nezakonito shranjenih podatkov, predloženih nacionalnemu nadzornemu organu;
  - (e) številu primerov, **v katerih je sodišče izdalo pravnomočno odločbo**<sup>113</sup> [...];  
[...]<sup>114</sup>[...]; **in**
  - (g) vseh pripombah o primerih vzajemnega priznavanja pravnomočnih odločb, ki so jih izdala sodišča ali organi drugih držav članic v zvezi z razpisi ukrepov države članice izdajateljice.

Poročila nacionalnih nadzornih organov se pošljejo mehanizmu sodelovanja iz člena 69.

---

<sup>113</sup> Besedilo iz točke (f).

<sup>114</sup> Združeno s točko (e).

*Člen 67*  
*Nadzor N.SIS*

1. Vsaka država članica zagotovi, da nacionalni nadzorni organ[...], imenovan v vsaki posamezni državi članici, ki mu je bila podeljena pristojnost iz poglavja VI Direktive (EU) 2016/680 ali poglavja VI Uredbe (EU) 2016/679, neodvisno nadzira zakonitost obdelave osebnih podatkov v SIS na svojem ozemlju in njihovega prenosa s svojega ozemlja, pa tudi izmenjavo in nadaljnjo obdelavo dopolnilnih podatkov **na svojem ozemlju**.
2. Nacionalni nadzorni organ zagotovi, da se najmanj vsaka štiri leta izvede revizija postopkov obdelave podatkov v njihovem N.SIS v skladu z mednarodnimi revizijskimi standardi. Revizijo izvede nacionalni nadzorni organ sam ali jo [...] naroči[...] neposredno pri neodvisnem revizorju za varstvo podatkov. Nacionalni nadzorni organ vselej ohrani nadzor nad delom neodvisnega revizorja in je vedno odgovoren zanj.
3. Države članice svojemu nacionalnemu nadzornemu organu zagotovijo zadostna sredstva za izvajanje nalog, ki se mu jih dodeli na podlagi te uredbe.

*Člen 68*  
*Nadzor nad Agencijo*

1. Evropski nadzornik za varstvo podatkov zagotovi, da se dejavnosti Agencije v zvezi z obdelavo osebnih podatkov izvajajo v skladu s to uredbo. Pri tem se ustrezno uporabljajo dolžnosti in pooblastila iz členov 46 in 47 Uredbe (ES) št. 45/2001.

2. Evropski nadzornik za varstvo podatkov [...] najmanj vsaka štiri leta **izvede** revizijo dejavnosti Agencije v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v skladu z mednarodnimi revizijskimi standardi. Poročilo o taki reviziji se pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Agenciji, Komisiji in nacionalnim nadzornim organom. Agencija ima možnost, da pred sprejetjem poročila poda pripombe.

### *Člen 69*

#### *Sodelovanje med nacionalnimi nadzornimi organi in Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov*

1. Nacionalni nadzorni organi in Evropski nadzornik za varstvo podatkov, vsak v okviru svojih pristojnosti, dejavno sodelujejo v skladu s svojimi nalogami in zagotavljajo usklajen nadzor nad SIS.
2. V okviru svojih pristojnosti si izmenjujejo relevantne informacije, si pomagajo pri izvajanju revizij in pregledov, preučujejo težave pri razlagi ali uporabi te uredbe in drugih veljavnih pravnih aktov Unije, preučujejo težave, ugotovljene pri neodvisnem nadzoru ali uveljavljanju pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, pripravijo usklajene predloge za skupne rešitve morebitnih težav in spodbujajo ozaveščenost o pravicah glede varstva podatkov, kolikor je to potrebno.
3. Za namene iz odstavka 2 se nacionalni nadzorni organi in Evropski nadzornik za varstvo podatkov sestanejo vsaj dvakrat letno v okviru Evropskega odbora za varstvo podatkov, ustanovljenega z Uredbo (EU) 2016/679. [...] Poslovnik se sprejme na prvem sestanku. Po potrebi se skupaj oblikujejo nadaljnji načini dela.
4. Odbor, ustanovljen z Uredbo (EU) 2016/679, Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji **vsako leto** pošlje [...] skupno poročilo o dejavnostih glede usklajenega nadzora.

**POGLAVJE XVI**  
**ODŠKODNINSKA ODGOVORNOST IN KAZNI**<sup>115</sup>

*Člen 70*

*Odškodninska odgovornost*

1. Vsaka država članica je **v skladu z nacionalnim pravom** odgovorna za vsakršno škodo, ki jo povzroči osebi z uporabo N.SIS. To velja tudi za škodo, ki jo povzroči država članica izdajateljica, če je vnesla netočne podatke ali je podatke nezakonito shranjevala.
2. Kadar država članica, proti kateri je bila vložena tožba, ni država članica, ki je izdala razpis ukrepa, mora slednja na zahtevo povrniti zneske, ki so bili izplačani kot odškodnina, razen če je država članica, ki zahteva povrnitev zneskov, pri uporabi podatkov kršila to uredbo.
3. Kadar država članica z neizpolnjevanjem svojih obveznosti na podlagi te uredbe povzroči škodo SIS, je ta država članica odškodninsko odgovorna za škodo, razen in kolikor Agencija ali druga država članica, ki sodeluje v SIS, ni sprejela razumnih ukrepov za preprečitev škode ali zmanjšanje njenega vpliva.

**Člen 70A**

**Kazni**<sup>116</sup>

**Države članice zagotovijo, da se za vsakršno zlorabo podatkov, vnesenih v SIS, ali vsako izmenjavo dopolnilnih podatkov, ki je v nasprotju s to uredbo, predvidijo učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni v skladu z nacionalnim pravom.**

---

<sup>115</sup> Besedilo „in kazni“ je bilo dodano zaradi vključitve novega člena 53A/70A.

<sup>116</sup> Nov člen, podoben členu 65 Sklepa 2007/533/PNZ.

## POGLAVJE XVII KONČNE DOLOČBE

### Člen 71

#### *Spremljanje in statistika*

1. Agencija zagotovi, da se vzpostavijo postopki za spremljanje delovanja SIS glede na zastavljene cilje, povezane z rezultati, stroškovno učinkovitostjo, varnostjo in kakovostjo storitev.
2. Za namene tehničnega vzdrževanja, priprave poročil, **poročanja o kakovosti podatkov** in zagotavljanja statističnih podatkov ima Agencija dostop do potrebnih informacij o postopkih obdelave podatkov, ki se izvajajo v centralnem SIS.
3. Agencija pripravlja dnevne, mesečne in letne statistične podatke, ki kažejo število evidenc na kategorijo razpisa ukrepa **skupaj in za vsako državo članico**. **Agencija poroča tudi o** [...] številu zadetkov na kategorijo razpisa ukrepa, številu opravljenih poizvedb v SIS in številu vseh dostopov do sistema za namene vnosa, posodobitve ali izbrisa razpisa ukrepa skupaj in za vsako državo članico. Ti pripravljene statistični podatki ne vsebujejo nobenih osebnih podatkov. Letno statistično poročilo se objavi. Agencija zagotavlja tudi letne statistične podatke o uporabi funkcije, s katero razpisa ukrepa, izdanega na podlagi člena 26 te uredbe, začasno ni mogoče najti v sistemu, vključno z vsemi podaljšanji **prvotnega** 48-urnega obdobja, **v katerem iskanje ni bilo možno**, skupaj in za vsako državo članico.
4. Države članice, Europol, Eurojust ter Evropska agencija za mejno in obalno stražo Agenciji in Komisiji zagotovijo podatke, potrebne za pripravo poročil iz odstavkov 3, **5**, 7 in 8<sup>117</sup>.

---

<sup>117</sup> Besedilo predstavljeno v odstavku 4a.

**4a.**<sup>118</sup> Ti podatki zajemajo ločene statistične podatke o številu poizvedb, ki jih opravijo ali dajo opraviti službe držav članic, pristojne za izdajanje potrdil o registraciji vozil, ter službe držav članic, pristojne za izdajanje potrdil o registraciji in upravljanje prometa plovil, vključno z motorji plovil, in zrakoplovov, vključno z motorji zrakoplovov [...]. Statistični podatki morajo vsebovati tudi število zadetkov na kategorijo razpisa ukrepa.

5. Agencija državam članicam, Komisiji, Europolu, Eurojustu ter Evropski agenciji za mejno in obalno stražo zagotovi vsa statistična poročila, ki jih pripravi. Za spremljanje izvajanja pravnih aktov Unije, zlasti Uredbe Sveta (EU) št. 1053/2013<sup>119</sup>, lahko Komisija Agencijo zaprosi, naj bodisi redno bodisi ad hoc zagotovi dodatna posebna statistična poročila o delovanju ali uporabi centralnega SIS in [...] o izmenjavi dopolnilnih podatkov.
6. Za namene odstavka 3, 4 [...] ali 5 tega člena in člena 15(5) Agencija na svojih tehničnih lokacijah vzpostavi, izvaja in gosti centralno odložišče podatkov, ki vsebuje [...] poročila iz odstavka 3 tega člena in iz člena 15(5), na podlagi katerih identifikacija posameznikov ni mogoča, Komisiji in agencijam iz odstavka 5 pa se omogoči pridobitev posebej prilagojenih poročil in statističnih podatkov. Agencija državam članicam, Komisiji, Europolu, Eurojustu ter Evropski agenciji za mejno in obalno stražo dovoli dostop do centralnega odložišča podatkov v obliki zaščitenega dostopa prek komunikacijske infrastrukture z nadzorom dostopa in posebnimi uporabniškimi profili izključno za namene poročanja in statistične namene.<sup>120</sup>

---

<sup>118</sup> Prestavljeno iz odstavka 4.

<sup>119</sup> Uredba Sveta (EU) št. 1053/2013 z dne 7. oktobra 2013 o vzpostavitvi ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda in razveljavitvi Sklepa Izvršnega odbora z dne 16. septembra 1998 o ustanovitvi stalnega odbora o ocenjevanju in izvajanju Schengenskega sporazuma (UL L 295, 6.11.2013, str. 27).

<sup>120</sup> Besedilo prestavljeno v odstavek 9.



[...]

7. Agencija Evropskemu parlamentu in Svetu [...] vsaki dve leti predloži poročilo o tehničnem delovanju centralnega SIS in komunikacijske infrastrukture, tudi glede varnosti, ter o dvo- in večstranski izmenjavi dopolnilnih podatkov med državami članicami.
8. Komisija [...] vsaka štiri leta pripravi celovito oceno centralnega SIS ter dvo- in večstranske izmenjave dopolnilnih podatkov med državami članicami. V okviru navedene celovite ocene se preučijo rezultati glede na zastavljene cilje, presodi se, ali so temeljna načela še naprej veljavna, in ovrednotijo se uporaba te uredbe glede na centralni SIS, varnost centralnega SIS in morebitne posledice za prihodnje dejavnosti. Komisija oceno posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu.

**9.<sup>121</sup> Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi in oblikuje podrobna pravila o upravljanju centralnega odložišča [...] iz odstavka 6 in varnostna pravila, ki se uporabljajo za to odložišče. Ti izvedbeni [...] akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 72(2).**

#### *Člen 72*

##### *Postopek v odboru*

1. Komisiji pomaga odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

---

<sup>121</sup> Besedilo predstavljeno s konca odstavka 6.

*Člen 73*

[...]

[...] <sup>122</sup> [...] \* [...] \*\*

[...] \*

[...] \*\*

[...] <sup>123</sup>

*Člen 74*

*Razveljavitev*

Z datumom začetka uporabe te uredbe se razveljavijo naslednji pravni akti:

Uredba (ES) št. 1986/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o dostopu služb držav članic, pristojnih za izdajo potrdil o registraciji vozil, do druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II);

---

<sup>122</sup> [...]

<sup>123</sup> Člen črtan, saj ta instrument ne spreminja Uredbe (EU) 515/2014.

Sklep Sveta [...] 2007/**533**/PNZ z dne 12. junija 2007 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II);

Sklep Komisije 2010/261/EU z dne 4. maja 2010 o varnostnem načrtu za centralni SIS II in komunikacijsko infrastrukturo<sup>124</sup>.

#### *Člen 75*

##### *Začetek veljavnosti in uporaba*

1. Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.
2. Uporablja se od datuma, ki ga določi Komisija, potem ko:
  - (a) se sprejmejo potrebni izvedbeni ukrepi;
  - (b) države članice uradno obvestijo Komisijo, da so sprejele potrebne tehnične in pravne ureditve za obdelavo podatkov SIS in izmenjavo dopolnilnih podatkov na podlagi te uredbe;
  - (c) Agencija Komisijo uradno obvesti o **uspešnem** zaključku vseh dejavnosti preskušanja glede CS-SIS in interakcije med CS-SIS in N.SIS.

[...] Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama [...].

---

<sup>124</sup> Sklep Komisije 2010/261/EU z dne 4. maja 2010 o varnostnem načrtu za centralni SIS II in komunikacijsko infrastrukturo (UL L 112, 5.5.2010, str. 31).